

# வைபகம்

2024 யூலை - செத்தெம்பர் மலர் 8 இதழ் 07 - 09 அறிவுத் தேலின் மையம்

ரூ. 80/-

02

மத்திய வங்கி திரவத்தன்மை  
முகாமைத்துவம்

08

நடைமுறைப் பேரண்ப் பொருளாதார நிலைமைகளின் கீழ்  
காத்திரமான பொதுப் படுகடன் முகாமைத்துவம்: ஆசிய  
நாடுகளின் அனுபவங்கள்

16

காலநிலை மாற்றம்: இடநேர்வினை எதிர்கொள்ளல்  
- மானிட எதிர்வினையாக்கம் எவ்வாறு வளமான  
எதிர்காலத்திற்கு வழியமைக்கும்

20

நாட்டுக்கான படுகடன் மற்றும் பொற்காலம்  
புற்றிய புராணக்கதை



இக்கட்டுரைகளில் தெரிவிக்கப்பட்டுள்ள கருத்துக்கள்  
எழுத்தாளர்களின் கருத்துக்களையன்றி அவை  
இலங்கை மத்திய வங்கியின் கருத்துக்களாக இருக்க  
வேண்டுமென்ற அவசியமில்லை

இலங்கை மத்திய வங்கி  
தொடர்புட்பட்ட திணைக்களம்

# மத்திய வங்கி திரவத்தன்மை முகாமைத்துவம்



சி.ஏ.எஸ். பர்னாந்து

மூத்த உதவிப் பணிப்பாளர்

உள்நாட்டு தொழிற்பாடுகள் திணைக்களம்

## 1. அறிமுகம்

மத்திய வங்கியொன்றின் திரவத்தன்மை முகாமைத்துவம் என்பது, அவற்றின் விலையினை, அதாவது விலை உறுதிப்பாட்டினை எய்துகின்ற அதன் இறுதி இலக்குடன் குறுங்கால வட்டி வீதத்தினைக் கட்டுப்படுத்துவதற்கு வங்கி ஒதுக்குகளின் தொகைக்கு வழிகாட்டுகின்ற விதத்தில் மத்திய வங்கியினால் பயன்படுத்தப்படுகின்ற சாதனங்கள் மற்றும் கட்டமைப்பின் தொகுப்பு என வரைவிலக்கணம் செய்யப்படுகிறது. மத்திய வங்கியின் திரவத்தன்மை முகாமைத்துவம் வங்கித்தொழில் முறைமையில் திரவத்தன்மைக்கான தேவையை மதிப்பீடு செய்வதுமே திறந்த சந்தைத் தொழிற்பாடுகளினூடாக திரவத்தன்மையின் பொருத்தமான தொகையினை நிரம்பல் செய்வதுடன் அல்லது ஈர்த்துக்கொள்வதுமே தொடர்புபடுகிறது. இலங்கை உட்பட, அநேக நாடுகளில் மத்திய வங்கி திரவத்தன்மை ஏற்பாடுகள் அதன் பொறுப்பாணைக்குட்பட்டு மையத்தொழிற்பாடுகளுடன் தொடர்புபட்டிருக்கிறது. இது, நாணயக் கொள்கை ஊடுகடத்தலுக்கான முக்கியமான தூண் ஒன்றினையும் கொடுப்பனவு முறைமையின் சுமுகமான தொழிற்பாடுகளையும் அதேபோன்று நிதியியல் உறுதித்தன்மையினை பாதுகாப்பதனையும் உள்ளடக்கியிருக்கிறது.

பரந்தளவிலான பின்னணியொன்றில், இலங்கை மத்திய வங்கியின் திரவத்தன்மை முகாமைத்துவம் நாணயக் கொள்கை நடைமுறைப்படுத்தல் கட்டமைப்பின் ஒரு பகுதியாகும். எனவே, தொழிற்பாட்டுக் கட்டமைப்பிலிருந்து நாணயக் கொள்கை உபாயத்தினை வேறுபடுத்திக்கொள்வதற்கு இது உதவியாக அமையும். நாணயக் கொள்கை உபாயம் பொருளாதாரம் மீதான தொடர்பான தகவல்கள் நாணயக்

கொள்கைத் தீர்மானங்களை வடிவமைப்பதற்கு எவ்வாறு ஒழுங்குபடுத்தப்பட்டுள்ளன என்பதனை தெளிவுபடுத்துவதுடன் இதன் பெறுபேறு குறுங்கால வட்டி வீதங்களின் குறிப்பிட்ட மட்டமொன்றாக விளங்கி இலங்கையின் பொருளாதாரத்தில் விலை உறுதிப்பாட்டினை எய்துகின்ற இலங்கை மத்திய வங்கியின் இறுதிக் குறிக்கோளினை எய்துகின்ற நியதிகளில் பொருத்தமானதாகக் கருதப்படுகிறது. மாறாக, தொழிற்பாட்டுக் கட்டமைப்பு ஒரு தொகுதி நடைமுறைகளையும் நடைமுறையில் கொள்கைத் தீர்மானங்களை நடைமுறைப்படுத்துவதில் பயன்படுத்தப்படுகின்ற சாதனங்களையும் உள்ளடக்குகிறது. அதாவது இது குறுங்கால சந்தை வட்டி வீதங்களை வழிநடத்துகிறது. கொள்கை வட்டி வீதங்கள் அறிவிக்கப்பட்டதும், நாணயக் கொள்கையின் எதிர்பார்க்கப்பட்ட பெறுபேறுகளை எய்துவதற்காக சராசரி நிறையேற்றப்பட்ட அழைப்பு பண வீதத்திற்கு<sup>1</sup> வழிகாட்டும் நோக்குடன், நாணயக் கொள்கை நடைமுறைப்படுத்தல் கட்டமைப்பு நாளாந்த அடிப்படையில் திரவத்தன்மை நிலைமையினை மாற்றியமைக்கிறது. எனினும், விரும்பத்தக்க விதத்தில் சராசரி நிறையேற்றப்பட்ட அழைப்பு பண வீதத்தினை நிர்ணயிப்பது மாத்திரம் நாணயக் கொள்கைப் போக்குடன் இசைந்துசெல்லும் விதத்தில் குறுங்கால சந்தை வட்டி வீதங்களை காத்திரமான விதத்தில் கொண்டுவருவதற்குப் போதுமானதல்ல. உண்மையில், இது, திறந்த சந்தைத் தொழிற்பாடுகளுடாக இலங்கை

1 சராசரி நிறையேற்றப்பட்ட அழைப்புப் பண வீதம் என்பது ஓரிரு அடிப்படையில் உரிமப்பெற்ற வர்த்தக வங்கிகளிடையேயான அழைப்புப் பணக் கொடுக்கல்வாங்கல் நிறையேற்றப்பட்ட சராசரி வீதமாகும். சராசரி நிறையேற்றப்பட்ட அழைப்புப் பண வீதம் மத்திய வங்கியின் நடைமுறை நாணயக் கொள்கைக் கட்டமைப்பின் தொழிற்பாட்டு இலக்கிலாக செயற்படுகின்றது (நெகிழ்ச்சித்தன்மைவாய்ந்த பணவீக்க இலக்கில் கட்டமைப்பு)

மத்திய வங்கியின் திரவத்தன்மை முகாமைத்துவத்தினால் கட்டாயம் உறுதிப்படுத்தப்படல் வேண்டும். இதன்படி, இலங்கையில் வங்கித்தொழில் முறைமைக்கு இறுதியாக திரவத்தன்மையினை வழங்குவவர் என்ற ரீதியில் இக்கட்டுரையானது இலங்கை மத்திய வங்கியின் வகிபாகத்தினை ஆராய்கிறது.

### மத்திய வங்கி திரவத்தன்மை

நிதியியல் சந்தைகளில் அண்மையில் ஏற்பட்ட இடர்பாடுகள் உலகம் முழுவதிலுமுள்ள மத்திய வங்கிகள் நிதியியல் முறைமைக்கு “திரவத்தன்மையினை” வழங்குவதில் அவற்றின் வகிபாகத்தினை மீளப்பீட்சிப்பதற்கு வழிவகுத்தன. பகுப்பாய்வாளர்கள் திரவத்தன்மையின் பல்வேறுபட்ட வகைகள் பற்றி அதாவது சந்தைத் திரவத்தன்மை, நிதியிடல் திரவத்தன்மை மற்றும் மத்திய வங்கி திரவத்தன்மைகள் பற்றி அடிக்கடி குறிப்பிடுகின்றனர், (பேரிடல் மற்றும் மொலின் 2016).

“சந்தைத் திரவத்தன்மை” என்பது சந்தை விலைகளின் மீதும் சந்தைகளின் ஆழத்தினையும் மீளமுச்சியையும் விபரிக்கின்ற சொத்து-அல்லது சந்தை-குறித்துரைக்கப்பட்ட கோட்பாட்டின் மீதும் குறிப்பிடத்தக்க தாக்கத்தினை ஏற்படுத்தாமல் குறுகியகால அறிவித்தலின் அடிப்படையில் நிதியியல் சாதனங்களை வர்த்தகப்படுத்தக்கூடிய இயலாற்றலைக் கொண்டதாகும். அடுத்தது “நிதியிடல் திரவத்தன்மை” என்பது சந்தை-ஏற்றுக்கொள்ளத்தக்க செலவில் உரிய நேரத்தில் கடப்பாடுகளை தீர்ப்பனவு செய்வதற்காக சொத்துக்களை கடப்படுவதனூடாக அல்லது விற்பனை செய்வதனூடாக நிதியியல் நிறுவனங்கள் எவ்வளவு இலகுவாக நிதிகளைத் திரட்டிக்கொள்கின்றன என்பதனை குறிப்பதுடன் இது நிறுவன ரீதியில் குறித்துரைக்கப்படுகின்ற கருதுகோளுமாகும். இறுதியாக, மத்திய வங்கி திரவத்தன்மை என்பது இக்கட்டுரை கவனம்

செலுத்தும் ஒரு துறையாகும். மத்திய வங்கி திரவத்தன்மை என்பது மத்திய வங்கியிலுள்ள வர்த்தக வங்கிகளின் கேள்வி வைப்புக்களினது மீதித்தொகை எனக் குறிப்பிடப்படுகிறது (பேரிடல் மற்றும் மொலின் 2016). இது நிதியியல் முறைமையிலுள்ள மிகுந்த திரவத்தன்மை கொண்ட இடர்நேர்வற்ற சொத்து என்பதுடன் இது வங்கி ஒதுக்கு எனவும் அழைக்கப்படுகிறது. ஒழுங்குமுறைப்படுத்துநரினால் குறித்துரைக்கப்பட்ட ஒதுக்குத் தேவைப்பாடுகளை நிறைவேற்றுதல் (ஒழுங்குமுறைப்படுத்தும் நோக்கம்) மற்றும் நாளாந்த வியாபார நடவடிக்கைகளிலிருந்து தோன்றுகின்ற எதிர்பாராத வெளிப்பாய்ச்சல்களைப் பூர்த்திசெய்தல் (முன்னெச்சரிக்கை நோக்கம்) போன்ற பல்வேறு காரணங்களுக்காக வங்கிகள் ஒதுக்குகளைக் கோருகின்றன.

இலங்கையின் பின்னணியில், இலங்கை மத்திய வங்கியுடனான உரிமம்பெற்ற வர்த்தக வங்கிகளின் வைப்பு நிலுவைகள், ஒதுக்கு/தீர்ப்பனவு கணக்கில் பேண வேண்டும் என தேவைப்படுத்தப்பட்ட அத்தகைய நிலுவையிலும் பார்க்க உயர்வாக (குறைந்த) இருக்குமிடத்து குறிப்பிட்ட அந்நாளன்று திரவத்தன்மையானது மிகையாக (பற்றாக்குறை) இருக்குமென கருதப்படுகிறது. அத்தகைய மிகையான அல்லது பற்றாக்குறையான திரவத்தன்மையின் அடிப்படையில், இலங்கை மத்திய வங்கி, பொருத்தமான கருவிகளைப் பயன்படுத்தி நாணயக் கொள்கை நடைமுறைப்படுத்தலின் மீது தீர்மானங்களை மேற்கொள்கிறது. இலங்கை மத்திய வங்கியின் ஐந்தொகையினை, திரவத்தன்மை முகாமைத்துவத்தின் கோட்பாட்டு ரீதியான பின்னணியினை விளங்குவதற்கு சிறந்த ஆரம்ப புள்ளியாகக் கொள்ளலாம். தொடர்ந்துவரும் கலந்துரையாடலுக்கான அடிப்படையினை உள்ளடக்கியுள்ள இலங்கை மத்திய வங்கியின் ஐந்தொகையின் இலகுபடுத்தப்பட்ட பதிப்பு அட்டவணை 1இல் தரப்படுகிறது.

அட்டவணை 1: இலகுபடுத்தப்பட்ட இலங்கை மத்திய வங்கியின் ஐந்தொகை

சொத்துக்கள்		பொறுப்புக்கள்	
சுயநிர்ணய திரவத்தன்மைக் காரணிகள்		சுயநிர்ணய திரவத்தன்மைக் காரணிகள்	
தேறிய வெளிநாட்டு நாணயச் சொத்துக்கள்	XXX	சுற்றோட்டத்திலுள்ள நாணயம்	XXX
தேறிய உள்நாட்டு நாணயச் சொத்துக்கள்	XXX	அரச மற்றும் அரச நிறுவனங்களின் மீதி	XXX
		ஏனைய சுயநிர்ணய காரணிகள்	XXX
நாணயக் கொள்கைச் சாதனங்கள்		நடைமுறைக் கணக்கு/ ஒதுக்கு உடமைகள்	
நேர்மாற்று மீள்கொள்வனவு தொழிற்பாடுகள்	XXX	நாணயக் கொள்கைச் சாதனங்கள்	
துணைநில் கடன்வழங்கல் வசதிகள்	XXX	மீள்கொள்வனவுத் தொழிற்பாடுகள்	XXX
		துணைநில் வைப்பு வசதி	XXX
	XXX		XXX

## திரவத்தன்மைக்கான கேள்வி

உரிமம்பெற்ற வர்த்தக வங்கிகளின் திரவத்தன்மைக்கான தேவை முக்கியமாக இரு காரணிகளிலிருந்து தோன்றுகின்றன. முதலாவது, குறைந்தபட்ச ஒதுக்குத் தேவைப்பாடுகள் நியதி ஒதுக்குத் தேவைப்பாடுகள்<sup>2</sup> எனவும் அறியப்படுகின்றன. இரண்டாவது, திரவத்தன்மை தேவைகள் சுயநிர்ணய காரணிகளின் காரணமாக தோன்றுகின்றன. திரவத்தன்மையின் சுயநிர்ணய காரணிகளை மத்திய வங்கியின் ஐந்தொகையிலுள்ள விடயங்கள் என வரைவிலக்கணம் செய்யமுடியும். நாணயத் தொழிற்பாடுகளுக்குப் புறம்பாக திரவத்தன்மை வழங்கப்படுகிறது அல்லது எடுப்பனவு செய்யப்படுகின்றதுடன், இதன் மூலம் ஒதுக்குக் கணக்கின் மீதி பாதிக்கப்படுகிறது. இச்சுயநிர்ணயக் காரணிகள் பொதுவாக, இலங்கை மத்திய வங்கியின் திரவத்தன்மை முகாமைத்துவத்தின் கட்டுப்பாட்டின் கீழ்வராத (உ-ம். இலங்கை மத்திய வங்கியின் கணக்கிலுள்ள அரசு நிலுவைகள்). அவை ஒன்றில் பொதுமக்களின் நடத்தை (உ-ம். சுற்றோட்டத்திலுள்ள நாணயம்) அல்லது முகவர் ஏற்பாடுகளினால் தீர்மானிக்கப்படாதவைகளாக இருப்பதனால் இலங்கை மத்திய வங்கியின் கட்டுப்பாட்டிற்கு வெளியே காணப்படுகின்றன. மிக முக்கியமான சுயநிர்ணய காரணிகளாக தேறிய உள்நாட்டுச் சொத்துக்கள், தேறிய வெளிநாட்டுச் சொத்துக்கள், சுற்றோட்டத்திலுள்ள நாணயம் மற்றும் இலங்கை மத்திய வங்கியுடனான அரசு நடைமுறைக் கணக்குகளின் மீதிகள் என்பன காணப்படுகின்றன. இவ்விடயங்களில் ஏற்படும் மாற்றம் திரவத்தன்மையினை வழங்குவதன் அல்லது எடுப்பனவு செய்வதன் (அதிகரிப்பு அல்லது குறைப்பு) மூலம் நேரடியாகவும் சுயாதீனமாகவும் மத்திய வங்கியுடன் வைத்திருக்கப்படும் உரிமம்பெற்ற வர்த்தக வங்கிகளின் ஒதுக்குக் கணக்குகளில் தாக்கத்தினை ஏற்படுத்துகின்றன. உதாரணமாக, சந்தையில் இலங்கை மத்திய வங்கியினால் மேற்கொள்ளப்படும் வெளிநாட்டு நாணயத்தின் கொள்வனவுகள் மற்றும் இலங்கை மத்திய வங்கிக்கு விற்கப்பட்ட அரசாங்கத்தின் வெளிநாட்டு நாணயக் கடன்பெறுகைகள் போன்ற வெளிநாட்டு நாணயக் கொடுக்கல்வாங்கல்கள் இலங்கை மத்திய வங்கியின் தேறிய வெளிநாட்டு சொத்துக்களின் மாற்றங்களுக்கு இட்டுச்செல்வதுடன் உரிமம்பெற்ற வர்த்தக வங்கிகளின் ஒதுக்கு மீதிகளை அதிகரிக்கும் என்பதுடன் இதன் மூலம்

2 2023ஆம் ஆண்டின் 16ஆம் இலக்க இலங்கை மத்திய வங்கிச் சட்டத்தின் 32 - 34ஆம் பிரிவின் நியதிகளில், தொடர்பான வங்கியின் மொத்த ரூபா வைப்புப் பொறுப்புக்களின் விகிதமாக, மத்திய வங்கியுடனான ஒதுக்குக் கணக்கில் ஒவ்வொரு உரிமம்பெற்ற வர்த்தக வங்கியும் கொண்டிருக்க வேண்டிய குறைந்தபட்சத் தொகையினை நியதி ஒதுக்கு விகிதம் நிர்ணயிக்கிறது.

திரவத்தன்மையில் அதிகரிப்பு ஏற்படும். எனவே, உரிமம்பெற்ற வர்த்தக வங்கிகளினால் பேணப்படும் ஒதுக்கு கணக்கில் ஏற்படும் பற்று அல்லது வரவின் மூலம் இலங்கை மத்திய வங்கியின் ஐந்தொகையில் மாற்றத்தினை ஏற்படுத்தும் எந்தவொரு கொடுக்கல்வாங்கல்களும் மத்திய வங்கியின் திரவத்தன்மை (ஒதுக்கு) நிலைமையின் மாற்றங்களுக்குக் காரணமாகக்கூடும். இவ்விரண்டு காரணிகளும் உரிமம்பெற்ற வர்த்தக வங்கிகளுக்கிடையே திரவத்தன்மைக்கான கேள்வியை உருவாக்கும். இறுதியாக, வங்கித்தொழில் நிறுவனங்களுக்கு கிடைக்கத்தக்கதாகவுள்ள இறுதித் திரவத்தன்மை நடைமுறைக் கணக்கு/ ஒதுக்கு உடமைகளின் கீழ் எடுத்துக்காட்டப்படும்.

இலங்கை மத்திய வங்கியின் ஐந்தொகையிலுள்ள எஞ்சிய அல்லது சமநிலைப்படுத்தல் விடயமாகவுள்ள நடைமுறைக் கணக்கு உடமைகளை பரிசீலனையில் கொள்கையில் இலங்கை மத்திய வங்கியின் ஐந்தொகையிலுள்ள சொத்துப்பக்கத்தின் மீதான ஏதேனும் விடயத்தில் ஏற்படும் அதிகரிப்பு திரவத்தன்மையினை வழங்கும், அதாவது, இது வங்கித்தொழில் முறைமையில் கிடைக்கத்தக்க திரவத்தன்மையினை அதிகரிக்கும். மாறாக, ஒதுக்கு மீதிகள் தவிர்ந்த ஏதேனும் பொறுப்பு விடயத்தில் ஏற்படும் அதிகரிப்பு வங்கித்தொழில் முறைமையிலிருந்தான திரவத்தன்மையினை ஈர்ப்பதற்கு இட்டுச்செல்லும். இதன்படி, சுயநிர்ணய காரணிகளின் தொகை இலங்கை மத்திய வங்கியின் ஐந்தொகையில் பொறுப்பு பக்கத்திலுள்ளதிலும் பார்க்க சொத்துப்பக்கத்தில் பெரிதாக இருக்கும் போது இது வங்கித்தொழில் முறைமையிலுள்ள திரவத்தன்மையின் பற்றாக்குறையினையும் அதற்குத் தலைகீழ் மாறான தன்மையினையும் மறைமுகமாக சுட்டிக்காட்டும். இதன்கருத்து யாதெனில் வங்கித்தொழில் முறைமையில் திரவத்தன்மைக்கான கேள்வி அல்லது தேவை காணப்படுகிறது என்பதேயாகும். இதில், வங்கித்தொழில் முறைமைக்கான (திரவத்தன்மை வழங்கல்) திரவத்தன்மையின் தனியொரு வழங்குநர் என்ற இலங்கை மத்திய வங்கியின் வகிபாகத்தினை வங்கி அதன் கொள்கை கருவிகளினூடாக நிறைவேற்ற வேண்டியிருக்கும்.

## திரவத்தன்மை வழங்கலுக்கான கொள்கைக் கருவிகள்

உலகம் முழுவதிலுள்ள மற்றைய மத்திய வங்கிகளைப் போன்றே, நிதியியல் முறைமையில் திரவத்தன்மையினை உருவாக்கக்கூடிய/ வழங்கக்கூடியதாக, பொருளாதாரத்தில் காணப்படும் ஒரே ஆர்வலரான இலங்கை மத்திய வங்கி திரவத்தன்மையின் கிடைப்பனவில் தாக்கத்தினை ஏற்படுத்தக்கூடிய பரந்தளவிலான கருவிகளின்

தொகுப்பொன்றினை தன்வசம் கொண்டிருக்கிறது. முன்னைய பிரிவில் விபரிக்கப்பட்டுள்ள வங்கித்தொழில் முறைமையின் திரவத்தன்மைக்கான கேள்வியின் மதிப்பீடு இலங்கை மத்திய வங்கியின் திரவத்தன்மை நிர்மபலுக்கான முதன்மைக் காரணியாக விளங்குகிறது.

திரவத்தன்மை வழங்குநரென்ற அதன் இயலாற்றலுக்கேற்ப, இலங்கை மத்திய வங்கி, பல்வேறுபட்ட வழிகளில் வங்கித்தொழில் முறைமைக்கான திரவத்தன்மைமையினை நிர்மபல் செய்கிறது. அவற்றிடையே திறந்த சந்தைத் தொழிற்பாடுகளினூடான கடன் வழங்கலானது வங்கித்தொழில் முறைமையில் ஒதுக்குக் கேள்வியை முகாமைப்படுத்துவதற்கு பிரதான திரவத்தன்மை முகாமைத்துவக் கருவியாக விளங்குகிறது. திறந்த சந்தைத் தொழிற்பாடுகள் மீள்கொள்வனவு மற்றும் நேர்மாற்று மீள்கொள்வனவு கொடுக்கல்வாங்கல்களை உள்ளடக்குவதுடன் இரண்டாந்தர சந்தையில் பிணையுறுதியாக அரசு பிணையங்களின் கொள்வனவு மற்றும் விற்பனையில் பயன்படுத்தப்படுகிறது. உள்நாட்டுப் பணச் சந்தையிலிருந்து/ பணச் சந்தைக்கு திரவத்தன்மைமையினை உள்ளீடு செய்வதற்காக/ ஈத்துக்கொள்வதற்காக இலங்கை மத்திய வங்கியினால் மீள்கொள்வனவு/ நேர்மாற்று மீள்கொள்வனவு ஏலங்கள் நடத்தப்படுகின்றன. மீள்கொள்வனவு ஏலங்கள் உள்நாட்டு பணச் சந்தையிலிருந்து திரவத்தன்மைமையினை ஈத்துக்கொள்வதாகவும் நேர்மாற்று மீள்கொள்வனவு ஏலங்கள் அச்சந்தைக்கு திரவத்தன்மைமையினை உள்ளீடு செய்வதற்காகவும் நடத்தப்படுகின்றன. மீள்கொள்வனவு ஏலங்களின் கீழ் இலங்கை மத்திய வங்கி இணங்கிக்கொள்ளப்பட்டதொரு காலப்பகுதியின் பின்னர் கொடுக்கல்வாங்கல்கள் நேர்மாற்றல் செய்யப்படும் என்ற உடன்படிக்கையொன்றுடன், தற்காலிக அடிப்படையில் அரசு பிணையங்களை வாங்குகிறது. ஏலத்தின் காலமும் தொகையும் திரவத்தன்மைக்காக எதிர்பார்க்கப்படும் கேள்வி/ தேவையின் அடிப்படையில் நிர்ணயிக்கப்படுகிறது. பொதுவாக மீள்கொள்வனவு/ நேர்மாற்று மீள்கொள்வனவு ஏலங்கள் குறிப்பிட்ட ஏலங்களினது காலங்களைப் பொறுத்து குறுங்கால மற்றும் நீண்டகால ஏலங்கள் எனப் பிரிக்கமுடியும். உயர்ந்தபட்சம் 7 நாட்களைக் கொண்ட காலப்பகுதிக்காக மேற்கொள்ளப்படும் ஏலங்கள் குறுங்கால ஏலங்கள் எனவும் 7 நாட்களுக்கும் கூடுதலாக உயர்ந்தபட்சம் மூன்று மாத காலப்பகுதிக்கான கொடுக்கல்வாங்கலுக்கான ஏலங்கள் நீண்டகால ஏலங்கள் எனவும் அழைக்கப்படுகின்றன. திறந்த சந்தைத் தொழிற்பாடுகளை அடிக்கடியும் எந்தவொரு அளவிலும் மேற்கொள்ளமுடியும் என்பதனாலும் திரவத்தன்மைக்கும் குறுங்கால வட்டி வீத

முகாமைத்துவத்திற்கும் பயன்மிக்கதாக விளங்குகிறது அத்துடன், நிரந்த அடிப்படையில் திரவத்தன்மைமையினை வழங்குவதற்கும்/ ஈத்துக்கொள்வதற்கும் இலங்கை மத்திய வங்கி உடனடி அடிப்படையொன்றில் இரண்டாந்தரச் சந்தைத் தொழிற்பாடுகள் போட்டித்தன்மைவாய்ந்த விலைக்குறிப்பீட்டு ஏல முறைமையின் ஊடாக நடத்தப்படுவதுடன் இவ் ஏலங்கள் குறித்துரைக்கப்பட்ட நிதியியல் நிறுவனமொன்றினால் நெறிப்படுத்தப்படுவதில்லை அத்துடன் இத்தொழிற்பாடுகள், கொடுப்பனவு மற்றும் தீர்ப்பனவு முறைமையின் சுமுகமான தொழிற்பாடுகளை உறுதிப்படுத்துவதற்காகவும் இலங்கை மத்திய வங்கியின் நாணயக் கொள்கை நிலையுடன் இசைந்துசெல்லும் விதத்தில் சராசரி நிறையேற்றப்பட்ட அழைப்புப் பண வீதத்திற்கான இலக்கினை எய்துவதற்காகவும் கூட்டு ஒதுக்கு மட்டத்தினை ஒழுங்குமுறைப்படுத்துவதற்காகவும் இலங்கை மத்திய வங்கியின் முன்னுரிமைகளின் அடிப்படையில் மேற்கொள்ளப்படுகின்றன.

மேலும், இலங்கை மத்திய வங்கி, வியாபார நாளின் இறுதியில் திறக்கப்படுகின்ற துணைநில் அலுவலகமுடாக திரவத்தன்மைமையினை வழங்குகின்ற கொடுக்கல்வாங்கல்களை நடத்துகிறது. துணைநில் வசதி இவ்வகைகள் கொடுக்கல்வாங்கல்களுக்கான உண்மையான உதாரணமாக விளங்குவதுடன் இது திரவத்தன்மை நிதியிடலின்<sup>3</sup> கிடைப்பனவின் அடிப்படையில் நிதியியல் நிறுவனமொன்றினால் கேட்டுக்கொள்ளப்படும் வேளையில் இடம்பெறுகிறது. துணைநில் வசதிகள் இரண்டு வடிவங்களில் இடம்பெறுகின்றன. அவையாவன துணைநில் கடன்வழங்கல் வசதி, மற்றையது துணைநில் வைப்பு வசதி. துணைநில் கடன்வழங்கல் வசதியின் கீழ், இலங்கை மத்திய வங்கி, வங்கிகளுக்கிடையிலான பணச் சந்தையின் நிலைமை இறுக்கமாக காணப்படும் போது அல்லது குறிப்பிட்ட நிதியியல் நிறுவனம் குறுங்கால நிதியிடல் அழுத்தங்களை எதிர்நோக்குகின்ற போது எஞ்சிய நிதியிடல் தேவைகளை நிறைவேற்றுவதற்காக குறிப்பிட்ட நிதியியல் நிறுவனத்திற்கு பிணையுறுதிப்படுத்தப்பட்ட திரவத்தன்மைமையினை வழங்குகிறது. துணைநில் வைப்பு வசதியானது, வியாபார நாளின் இறுதியில் ஏதேனும் மிகையான நிதி இருப்பின் இலங்கை மத்திய வங்கியில் வைப்புச் செய்வதற்கான வசதியினை வழங்குவதுடன் ஓரிரு அடிப்படையில் வட்டியினையும் ஈட்டிக்கொள்ளமுடியும். ஒதுக்குப் பணத்திற்கான குறுங்கால கேள்வியை மாற்றுவதற்காக நியதி

3 உரிமம்பெற்ற வர்த்தக வங்கிகள் தவிர, தனியான முதலிலை வணிகர்களும் ஊழியர் சேமலாப நிதியுமும் துணைநில் வசதிகளுக்காக நாணயக் கொள்கை இணைத்தரப்பினர்களாகக் கருதப்படுகின்றனர்.

ஓதுக்கு வீதத்தினையும் மாற்றமுடியும் என்பதுடன் இதன்மூலம் அமைப்பியல் ரீதியான திரவத்தன்மை பற்றாக்குறையை/ மிகையைக் கட்டுப்படுத்துவதனைத் தவிர்த்து, குறுங்கால வட்டி வீதங்கள் பிரபல்யமானவைகளாக இல்லாதபோதும் அடிக்கடி கொள்கைக் கருவியாக பயன்படுத்தப்படுகின்றன.

மேலும், பங்கேற்கும் நிறுவனங்களின் ஏதேனும் திரவத்தன்மை பிரச்சனைகளின் காரணமாக எழக்கூடிய ஏதேனும் தடங்கல்களைத் தவிர்த்துக்கொள்வதற்காக, அதேநேர மொத்தத் தீர்ப்பளவு முறைமையில் பங்கேற்கின்ற நிறுவனங்களுக்கு அரசு பிணையங்களினால் உத்தரவாதப்படுத்தப்பட்ட ஒரு நாளுக்குள்ளேயான வட்டியற்ற வசதியை மத்திய வங்கி வழங்குகிறது. பொதுவாக, திரவத்தன்மை முகாமைத்துவத்தில் மத்திய வங்கி பயன்படுத்துகின்ற மரபுவழிக் கருவிகள் இவையாகும். மரபுவழிக் கருவிகள் தவிர, மத்திய வங்கிகள் நாணய மற்றும் நிதியிடல் உறுதித்தன்மையினை உறுதிப்படுத்துவதற்காக மரபுவழியற்ற திரவத்தன்மை முகாமைத்துவக் கருவிகளையும் கொண்டுள்ளன. நிதியியல் சந்தை பரந்தளவிலான சந்தைப் பற்றாக்குறையினாலும் நிதியிடல் திரவத்தன்மையினாலும் பாதிக்கப்படும் போது அதிவிசேட

கொடுகடன் தொழிற்பாடுகளும் அவசரகால திரவத்தன்மை உதவியும் குறிப்பாக, பயன்மிக்கவாக விளங்கும். இலங்கை மத்திய வங்கியின் திரவத்தன்மை கொள்கைக் கருவிகளின் தொகுப்பு அட்டவணை 2இல் தொகுத்துத் தரப்பட்டுள்ளன. அபிவிருத்தியடைந்த நாடுகளிலுள்ள பெரும்பாலான மத்திய வங்கிகள் திரவத்தன்மையினை முகாமைப்படுத்துவதற்கும் அவற்றின் நாணயக் கொள்கை குறிக்கோள்களை எய்துவதற்கும் திறந்தசந்தைத் தொழிற்பாடுகள், துணைநில் வசதிகள் மற்றும் ஓதுக்குத் தேவைப்பாடுகள் என்பன இணைந்த முறையொன்றினைப் பயன்படுத்துகின்றன. அவற்றுக்கிடையேயான பொருத்தமான சமநிலை உள்நாட்டு நிதியியல் சந்தைகளின் கட்டமைப்பு மற்றும் எவ்வழிகளில் சந்தையினை முகாமைப்படுத்த மத்திய வங்கி விரும்புகின்றது என்பனவற்றின் மீது தங்கியிருக்கும். திறந்தசந்தைத் தொழிற்பாடுகள் பொதுவாக, சந்தைகள் அபிவிருத்தி செய்யப்பட்டு, மத்திய வங்கி திரவத்தன்மை பாய்ச்சலை துல்லியமாக எதிர்வுகூறத்தக்க இயலாற்றலைக் கொண்டிருக்கும் போது விசேடமாக துணைநில் வசதிகளிலும் பார்க்க கூடுதலான முனைப்பான வகிபாகமொன்றினை ஆற்றும்.

அட்டவணை 2: திரவத்தன்மை கொள்கை கருவிகளின் தொகுப்பு

கருவிகள்	விபரணம்	வட்டி வீதங்கள்
மீள்கொள்வனவு நேர்மாற்று மீள்கொள்வனவு ஏலங்களுடாக திறந்த சந்தைத் தொழிற்பாடுகள்	தொடர்ச்சியான அடிப்படையொன்றில் நாணய கொள்கையினை நடைமுறைப்படுத்தும் நோக்கத்திற்காக (நாணய நிரம்பலை ஒழுங்குமுறைப்படுத்தல்) மத்திய வங்கியினால் மேற்கொள்ளப்படும் அரசு பிரணையங்களின் கொள்வனவு மற்றும் விற்பனைகள்	வட்டி வீதமானது போட்டித்தன்மைவாய்ந்த விலைக் குறிப்பீட்டு முறைமையின் மூலம் தீர்மானிக்கப்படுகிறது.
ஒரு நாளுக்குள்ளேயான திரவத்தன்மை வசதியினூடாக ஒரு நாளுக்குள்ளேயான கொடுகடன்	கொடுப்பளவு மற்றும் தீர்ப்பளவு முறைமையின் சுமுகமான தொழிற்பாட்டினை உறுதிப்படுத்துவதற்காக நாளின் போது மத்திய வங்கியிலிருந்து கடன்படுவதற்கு வங்கிகளுக்குள்ள தேர்வு	வட்டியற்ற வசதி
துணைநில் வசதிகள் நிலையம்	கடன்படுவதற்கு வங்கிகளுக்குள்ள தேர்வு அல்லது மத்திய வங்கியிலுள்ள ஓரிரு வடிவ ஓதுக்கு	துணைநில் வைப்பு வசதி வீதம் மற்றும் துணைநில் கடன் வழங்கல் வசதி வீதம்
ஓதுக்குத் தேவைப்பாடுகள்	நிரந்த அடிப்படையில் திரவத்தன்மை பற்றாக்குறை/மிகைக் கட்டமைப்பினை கட்டுப்படுத்துவதற்கு பயன்படுத்தல்	வருவாய் செலுத்தப்படாதது
அதிவிசேட கொடுகடன் தொழிற்பாடுகள்	சந்தை அடிப்படையிலான திரவத்தன்மை பற்றாக்குறையினைக் கட்டுப்படுத்துவதற்கான மற்றும் முறைமையில் நெருக்கடிகளைக் கட்டுப்படுத்துவதற்கான வசதி	வட்டி வீதமானது ஆளுகைச் சபையினால் தீர்மானிக்கப்படுகிறது
அவசரகாலத் திரவத்தன்மை வசதி	தனிப்பட்ட வங்கித்தொழில் நிறுவனங்களிலுள்ள தீவிரமான திரவத்தன்மை பற்றாக்குறையினைக் கட்டுப்படுத்தல் மற்றும் நிதியியல் முறைமைக்கு ஏற்படக்கூடிய கசிவு மற்றும் பரவும் தாக்கத்தினைத் தடுத்தல்	வங்கி வீதம்

மூலம்: இலங்கை மத்திய வங்கி

## முடிவுரை

நாணயக் கொள்கையின் முதன்மை குறிக்கோள் விலை உறுதிப்பாட்டை எய்துவதும் அதனை பேணிக்கொள்வதுமாகும். இதன் கருத்து யாதெனில் பணவீக்கத்தினை குறைந்த மட்டத்தில் உறுதியான தன்மையில் பேணுவதாகும். தற்போதைய நெகிழ்ச்சித்தன்மைவாய்ந்த பணவீக்க இலக்கிடல் கட்டமைப்பின் கீழ், இலங்கை மத்திய வங்கி உள்நாட்டு பணச் சந்தையின் திரவத்தன்மையின் தளம்பல்களிலிருந்து தோன்றுகின்ற வட்டி வீதங்களின் குறுங்காலத் தளம்பல்களைக் குறைப்பதற்கு எதிர்பார்க்கிறது. இந்நோக்கத்திற்காக, இலங்கை மத்திய வங்கி பரந்தளவிலான சாதனங்களினூடாக அளவு (பணநிரம்பல், அதாவது பொதுமக்கள் வசமுள்ள நாணயத்தினையும் நிதியியல் நிறுவனங்களிலுள்ள வைப்புக்களையும் உள்ளடக்கிய பணத்தின் மொத்த அளவு) மற்றும் பணத்தின் விலை (வட்டி வீதம்) என்பனவற்றைத் திருத்துவதற்கு நாணயத் தொழிற்பாடுகளை நடத்துகின்றது. இப்பின்னணியில், சந்தை வட்டி வீதங்களும் கொடுகடன் உருவாக்கமும் வங்கித்தொழில் நிறுவனங்களின் திரவத்தன்மை நிலைமைகளுடன் நெருக்கமாக தொடர்புபடுகின்றன. திறந்த சந்தைத் தொழிற்பாடுகள், வங்கித்தொழில் முறைமையிலுள்ள ஒதுக்குக் கேள்வியை முகாமைப்படுத்துவதற்கு இலங்கை மத்திய வங்கியினால் பயன்படுத்தப்பட்ட முக்கிய திரவத்தன்மை முகாமைத்துவக் கருவியாக விளங்குகிறது. திறந்த சந்தைத் தொழிற்பாடுகள் என்பது, சராசரி நிறையேற்றப்பட்ட அழைப்பு பண வீதத்தினை நியதி வீத வீச்சிற்குள் பேணுவதற்காக மத்திய வங்கியினால் சந்தைக்கு திரவத்தன்மையினை உள்ளீடு செய்வதற்கும் சந்தையிலிருந்து ஈர்த்துக்கொள்வதற்குமான பிணையங்கள் வாங்கப்படுவதனையும் விற்கப்படுவதனையும் குறிக்கிறது. திரவத்தன்மை தளம்பல்களை எதிரீடு செய்ய இலங்கை மத்திய வங்கியின் தலையீடு இல்லையாயின், குறுங்கால வட்டி வீதங்கள் கூடுதலானளவிற்கு தளம்பலுடையனவாக இருக்கும். இது, இலங்கை மத்திய வங்கியின் நாணயக் கொள்கை நிலையில் தெளிவின்மையினை ஏற்படுத்தி நிதியியல் முறைமை நிலைகுலைந்து போவதற்கான சாத்தியத்தினை ஏற்படுத்தும். ஆகவே, திரவத்தன்மை முகாமைத்துவம் வினைத்திறன் மிக்க நாணயத் தொழிற்பாடுகளின் இன்றியமையாத பாகமொன்றாகவும் இலங்கை மத்திய வங்கியின் குறிக்கோள்களை எய்துவதில் நாணயக் கொள்கையின் ஊடுகடத்தியாகவும் விளங்குகிறது.

## உசாத்துணைகள்

Allen, F., Carletti, E., Krahen, J.P., and Tyrell, M. (Eds.). (2011), *Liquidity and Crises*, Oxford University Press.

Andrew, H., and Lorie L. (2022), 'Market dysfunction and central bank tools', Markets Committee Working Group paper, Federal Reserve Bank of New York.

Bagehot, W. (1873), 'Lombard Street: A Description of the Money Market', London.

Bertsch, C. and Molin, J. (2016), Revisiting the role of central banks as liquidity providers—old and new challenges. *Sveriges Riksbank Economic Review*, 2, pp.89-158.

Bindseil, U., Weller, B. and Wuertz, F. (2003), Central bank and commercial banks' liquidity management—what is the relationship?. *Economic Notes*, 32(1), pp.37-66.

Bianchi, J. and Bigio, S. (2022), Banks, liquidity management, and monetary policy. *Econometrica*, 90(1), pp.391-454.

Cao, J., and Illing G. (2008), Liquidity shortages and monetary policy, CESifo Working Paper Series No. 2210, Available at: SSRN: <http://ssrn.com/abstract1090825>.

Cecchetti, S.G., and Disyatat, P. (2009), 'Central bank tools and liquidity shortages' ([www.newyorkfed.org/research/conference/2009](http://www.newyorkfed.org/research/conference/2009)).

Chen, Z., Kourentzes, N., Veyrone, M.R.M. and Veyrone, R. (2023), Modeling the Reserve Demand to Facilitate Central Bank Operations. *International Monetary Fund*.

Corbo, V. (2010), 'Financial stability in a crisis: What is the role of the central bank', *BIS Papers*, 51, pp. 27-30.

de France, B. (2008), *Financial Stability Review, Special Issue on Liquidity*. BdF, Paris.

des Règlements Internationaux, B. (1999), Implications of repo markets for central banks. *CGFS Papers*, (10).

Douglas, W.D., Raghuram, G.R. (2003), 'Liquidity Shortages and Banking Crisis', *NBER WP Series* 10071.

Goodhart, C. (2009), August. Liquidity management. In *Federal Reserve Bank of Kansas City Symposium at Jackson Hole*, August.

Goodhart, C.A.E. (2011), The changing role of central banks. *Financial History Review*, 18(2), pp.135-154.

Holmström, B., and Tirole J. (1998), 'Private and public supply of liquidity', *Journal of Political Economy*, 106, pp. 1–40.

Praet, P. (2016), 'The ECB and its role as lender of last resort during the crisis', *Speech*, 10 February.

Svensen, A. and Wojt, A. (2014), The liquidity management of the ECB.

Van der Merwe, E.J. (1999), Monetary policy operating procedures in emerging-market economies. *BIS Policy Papers*, (5).

# நடைமுறைப் பேரண்டப் பொருளாதார நிலைமைகளின் கீழ் காத்திரமான பொதுப் படுகடன் முகாமைத்துவம்: ஆசிய நாடுகளின் அனுபவங்கள்



டி. எஸ். தேனுவர  
முத்த முகாமையாளர்  
பொதுப் படுகடன் திணைக்களம்

## அறிமுகம்

இன்றைய உலகளாவிய பொருளாதாரத்தின் இயக்கவாற்றல் மிக்க தோற்றப்பாட்டில், குறிப்பாக, ஆசிய பொருளாதாரங்களின் பின்னணியில் பொதுப்படுகடன் முகாமைத்துவம் கவனத்தை ஈர்க்கும் நடுமையமாக விளங்குகிறது. இந்நாடுகள் பொருளாதார வலுவகங்களாகத் தொடர்ந்தும் உயர்வடைந்து வருவதனால், பொதுப்படுகடன் காத்திரமான முறையில் முகாமைப்படுத்துவது வெறுமனே இறை முன்மதியுடைய விடயமாக மட்டுமன்றி நீடித்துநிலைத்திருக்கும் வளர்ச்சி, உறுதித்தன்மை மற்றும் மீளெழுச்சி என்பனவற்றை மிகமுக்கியமாக தீர்மானிக்குமொன்றாகவும் மாறிவருகின்றது. இக்கட்டுரையானது “நடைமுறைப் பேரண்டப் பொருளாதார நிலைமைகளின் கீழ் காத்திரமான பொதுப் படுகடன் முகாமைத்துவம்: ஆசிய நாடுகளின் அனுபவம்” பற்றி ஆராய்வதுடன் இதன் முக்கியத்துவம், ஆசியா முழுவதிலுமுள்ள நாடுகளை எவ்வாறு பாதிக்கின்றது என்பது பற்றியும் எத்தகைய உபாயங்கள் வெற்றியை உருவாக்குகின்றன என்பதனையெல்லாம் விளங்குகிறது.

## ஆசியாவின் பொருளாதாரத் தோற்றப்பாடு

ஆசியாவின் பொருளாதாரத் தோற்றப்பாடு இதன் மீட்சிக்கு முட்டுக்கட்டையாக அமைந்திருக்கின்ற பல்வேறு சவால்களையும் எதிர்நோக்கி வருகின்றது. உலகளாவிய நோய்த்தொற்று மற்றும் குறைவடைந்து கட்டுப்பாடுகள் தளர்த்தப்பட்ட போதும், விடாப்பிடியான அநேக

பிரச்சனைகள் கரிசனையினை ஏற்படுத்துவனவாகவுள்ளன. முதலாவது, சீனாவில் காணப்பட்ட மீண்டெழும் பூஜ்ய கொவிட் முடக்கல் நிலை வழங்கல் சங்கிலியையும் பொருளாதார நடவடிக்கைகளையும் தடைகளுக்கு உட்படுத்தியது. உக்ரேன் மீதான ருஷியாவின் படையெடுப்பு இப்பிராந்தியத்தின் புவிசார் அரசியல் பதற்றங்களை அதிகரித்தது. இறுக்கமடைந்து வருகின்ற நிதியியல் நிலைமைகளும் பலயீனமான உலகளாவிய வளர்ச்சியும் ஆசிய நாடுகளை அபிவிருத்தி செய்வதற்கான மீளெழுச்சி உத்வேகத்தினைக் கடினமாக்குகின்றன.

இதன்விளைவாக, அபிவிருத்தியடைந்து வருகின்ற ஆசியாவிற்கான வளர்ச்சி எறிவுகள் 2022இன் 4.2 சதவீதம் கொண்ட வளர்ச்சி எதிர்பார்ப்புக்களுடனும் 2023இன் 4.6 சதவீதம் கொண்ட மிதமான முன்னேற்றத்துடனும் கீழ்நோக்கித் திருத்தப்பட்டன. 2024 இற்கான வளர்ச்சி 5.0 சதவீதத்திற்கு மேலும் விரைவடையும் என எறிவு செய்யப்பட்டுள்ளது. பணவீக்க எதிர்வுகூறல்கள் 2022இற்கு 4.4 சதவீதம் கொண்ட வீழ்ச்சியையும் 2023 இற்கு 4.2 சதவீதம் கொண்ட அதிகரிப்பொன்றையும் காட்டியதுடன் அதனைத்தொடர்ந்து 2024இல் 4.0 சதவீதம் கொண்ட சமநிலையொன்றினை அடைந்தது. அதிகரித்த நடமாட்டம் மற்றும் உள்நாட்டுக் கேள்வி என்பனவற்றின் தூண்டுதலின் மூலம் மீட்சிக்கான அறிகுறிகள் காணப்பட்ட வேளையில் உலகளாவிய நிச்சயமற்ற தன்மைகள் இந்நன்மைகளைக் குறைத்துவிட்டன.



பிராந்தியமானது புவிசார் அரசியல் பதற்றங்கள் மற்றும் இறுக்கமடைந்துவரும் நிதியியல் நிலைமைகள் உள்ளிட்ட பல்வேறு இடர்நேர்வுகளை எதிர்நோக்குகிறது. ஐக்கிய அமெரிக்காவிற்கும் சீனாவிற்குமிடையிலான அதிகரித்துவரும் பதற்றங்கள் அதேபோன்று காலநிலை மாற்றங்களின் அவசர சவால்கள் என்பன பொருளாதார தடங்களை மேலும் சிக்கலாக்கிவிட்டன.

இச்சவால்களுக்கு மத்தியிலும், அபிவிருத்தியடைந்து வருகின்ற ஆசியா இதன் மீளெழுச்சி மற்றும் இயல்பாகவே இணைந்தும் காணப்படும் பலம் என்பனவற்றின் காரணமாக வளர்ச்சி மற்றும் பணவீக்க நியதிகளில் மற்றைய பிராந்தியங்களைக் காட்டிலும் விஞ்சும் நிலையில் காணப்படும் என எதிர்பார்க்கப்படுகிறது. எனினும், உலகளாவிய பொருளாதாரத்தின் உள்ளார்ந்த வளம்

வளர்ச்சியில் கடுமையான வீழ்ச்சியை எதிர்நோக்குகின்ற தன்மை, உலகளாவிய மனிதம் சீனா மற்றும் கிழக்கு ஐரோப்பாவில் தற்போது காணப்படும் ஊக்கிக முடியாத நிலைமைகள் என்பனவற்றின் காரணமாக முன்னோக்கிய பாதை தொடர்ந்தும் நிச்சயமற்றதாகவே காணப்படுகின்றது. கொள்கைவகுப்போர் இச்சிக்கலான தோற்றப்பாட்டிற்கு வழிகாட்டவேண்டிய அதேவேளையில் இனிவரும் ஆண்டுகளில் இப்பிராந்தியத்தின் பொருளாதார அதிர்ஷ்டங்களை வடிவமைக்கக்கூடிய பெருமளவு இடர்நேர்வுகளுடன் போராடவேண்டியிருக்கும்.

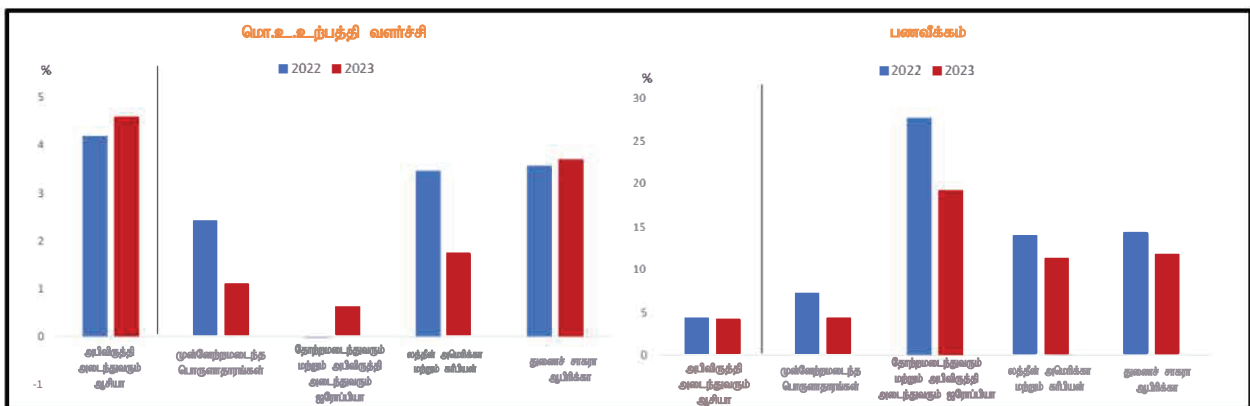
குறிப்பிடத்தக்கதொரு குறிகாட்டியான, இறைப் பற்றாக்குறை, அரசு அரசுறைக்கும் செலவினத்திற்குமிடையிலான இடைவெளியினைப் பிரதிபலிக்கிறது. பொருளாதார வளர்ச்சியை தூண்டுவதற்காக, கட்டமைப்பில் முதலீடு

அட்டவணை 01: மொ.உ.உற்பத்தி வளர்ச்சி %

	2022		2023			2022		2023	
	செத் இறையாட்டுத்தல்	நிசெ ஆசிய அபிவிருத்தி தோற்றப்பாட்டுத் தரவுத்தளம்	செத் இறையாட்டுத்தல்	நிசெ ஆசிய அபிவிருத்தி தோற்றப்பாட்டுத் தரவுத்தளம்		செத் இறையாட்டுத்தல்	நிசெ ஆசிய அபிவிருத்தி தோற்றப்பாட்டுத் தரவுத்தளம்	செத் இறையாட்டுத்தல்	நிசெ ஆசிய அபிவிருத்தி தோற்றப்பாட்டுத் தரவுத்தளம்
அபிவிருத்தியடைந்துவரும் ஆசியா (அ.ஆ)	4.3	4.2 ↓	4.9	4.6 ↓					
சீனாக்கள் குடியரசு நீங்கலாக அ.ஆசியா	5.3	5.4 ↑	5.3	5.0 ↓	கொள்கைகள் மற்றும் மத்திய ஆசியா கல்குள்தளம்	3.9	4.8 ↑	4.2	4.2 —
கிழக்காசியா	3.2	2.9 ↓	4.2	4.0 ↓	தென்மேற்காசியா	5.1	5.5 ↑	5.0	4.7 ↓
ஹொங்கொங், சீனா	0.2	-3.3 ↓	3.7	2.9 ↓	இந்தோனேசியா	5.4	5.4 —	5.0	4.8 ↓
சீன மக்கள் குடியரசு	3.3	3.0 ↓	4.5	4.3 ↓	மலேசியா	6.0	7.3 ↑	4.7	4.3 ↓
கொரிய குடியரசு	2.6	2.6 —	2.3	1.5 ↓	பிலிப்பைன்ஸ்	6.5	7.4 ↑	6.3	6.0 ↓
தாய்லேட், சீனா	3.4	3.4 —	3.0	3.0 —	சிங்கப்பூர்	3.7	3.3 ↓	3.0	2.3 ↓
தெற்காசியா	6.5	6.5 —	6.5	6.3 ↓	தாய்லேந்து	2.9	3.2 ↑	4.2	4.0 ↓
இந்தியா	7.0	7.0 —	7.2	7.2 —	வியட்நாம்	6.5	7.5 ↑	6.7	6.3 ↓
					பலவீக	4.7	5.3 ↑	5.5	4.8 ↓

மூலம்: ஆசிய அபிவிருத்தி தோற்றப்பாட்டுத் தரவுத்தளம்

வரைபடம் 01: மொ.உ.உற்பத்தி வளர்ச்சி மற்றும் பணவீக்கம்



மூலம்: ஆசிய அபிவிருத்தி தோற்றப்பாட்டுத் தரவுத்தளம்: பன்னாட்டு நாணய நிதியத்தின் உலகளாவிய பொருளாதாரத் தோற்றப்பாட்டு ஒத்தோபர் 2022

செய்வதற்காக அல்லது சமூக தேவைகளுக்காக நாடுகள் இறைப்பற்றாக்குறையினை கொண்டிருக்கலாம். எனினும், நீடித்த காலப்பகுதிக்கு நீடித்த பாரிய பற்றாக்குறை காணப்படுவது கொடுகடன் மட்டங்கள் உயர்வடைய வழிவகுக்கும்.

இறைப் பற்றாக்குறையும் பொதுப்படுகடனும் மிக நெருக்கமாக ஒன்றுடனொன்று பின்னிப்பிணைந்துள்ளன. தொடர்ச்சியான பற்றாக்குறைகள் படுகடன் நிதியிடலுக்கான தேவையினை அதிகரிக்கக்கூடும். இதனை முன்மதியுடன் முகாமைப்படுத்தத்தவறின், படுகடன் சுமை மோசமடையும். பற்றாக்குறைகள் சட்டபூர்வமானவையாகவும் இறை நெருக்கடிகளுக்கு வழிவகுக்காதவனவாகவும் இருப்பதனை உறுதிப்படுத்துவதற்கு காத்திரமான பொதுப்படுகடன் முகாமைத்துவம் இன்றியமையாததாகும்.

சுருக்கமாகக் கூறுவதாயின், ஆசிய நாடுகளின் தோற்றப்பாடு பன்முகத் தன்மைகளைக் கொண்ட பொருளாதார நிலைமைகளை பண்புகளாகக் கொண்டுள்ளது. மொத்த உள்நாட்டு உற்பத்தி வளர்ச்சி, பணவீக்க வீதங்கள், தொழிலின்மைமற்றும் இறைப் பற்றாக்குறை ஆகிய அனைத்தும் பொதுப்படுகடன் முகாமைத்துவத்தின் இயக்கவாற்றலை வடிவமைப்பதில் இன்றியமையாத பங்கினை ஆற்றுகின்றன. காத்திரமான முகாமைத்துவம் இந்நிலைமைகள் நன்குபுரிந்து கொள்ளப்படுவதனையும் விலை உறுதிப்பாடு மற்றும் பொருளாதார வளர்ச்சி என்பனவற்றிற்கான முன்னுரிமையுடன் படுகடன் நிதியிடலுக்கான தேவையினை சமநிலைப்படுத்துகின்ற உபாயங்களை அபிவிருத்தி செய்வதனையும் தேவைப்படுத்துகிறது. இது நிதியியல் மீளெழுச்சி மற்றும் நீடித்து நிலைத்திருக்கும் அபிவிருத்தி என்பனவற்றினை நோக்கி ஆசிய நாடுகள் தமது சொந்தத் திட்டங்களை வடிவமைப்பின் ஆசிய நாடுகளின் சொந்த தோற்றப்பாடுகளுக்குள் காணப்படுகின்றன.

### ஆசிய பொருளாதாரங்களில் பொதுப் படுகடன்

படுகடன் முகாமைத்துவ அலுவலகங்கள் உலகளாவிய நிதியியல் சந்தையின் நிச்சயமற்ற சந்தை, சில நாடுகளில் உயர்வடைந்துவரும் படுகடன் மட்டங்கள், தற்போது இடம்பெற்று வரும் உலகளாவிய நோய்த்தொற்றின் மீட்சி, உக்ரேன் மீதான ருஷியாவின் படையெடுப்பின் காரணமாகத் தோன்றியுள்ள புவிசார் அரசியல் இடர்நேர்வுகள் ஐக்கிய அமெரிக்க பெடரல் றிசேர்வ் போன்ற மத்திய வங்கிகளினால் மேற்கொள்ளப்பட்டிருக்கும் நாணய இறுக்கமாக்கல், வழங்கல் இடையூறுகள், காலநிலை மாற்றங்களுடன்

தொடர்பான இறை இடர்நேர்வுகள் உட்பட பெரும் எண்ணிக்கையான சவால்களை எதிர்நோக்கி வருகின்றன. இச்சவால்களுக்கு மத்தியிலும், படுகடன் முகாமையாளர்கள் நிதியிடல் அழுத்தங்களை எதிர்நோக்கும் இலக்குகளை பூர்த்திசெய்துள்ள வேளையில் காத்திரமான படுகடன் முகாமைத்துவத்தினையும் உறுதிப்படுத்தியுள்ளனர்.

இச்சிக்கல்வாய்ந்த பொருளாதாரத் தோற்றப்பாட்டில், ஆசிய பிராந்திய நாடுகள் பொதுப்படுகடன் முகாமைத்துவத்தில் பெறுமானம் மிக்க பாடங்களை வழங்கிவருகின்றன. அவர்களது அனுபவங்கள் பிராந்தியத்தின் தனித்துவமான நிலைமைகளுக்கேற்ப வடிவமைக்கப்பட்ட நடைமுறைகளை எடுத்துக்காட்டுவதுடன் பொருளாதார உறுதித்தன்மையினையும் பன்முகப்படுத்தப்பட்ட சவால்களுக்கு மத்தியில் வளர்ச்சியை அடைவதற்கான உள்ளார்ந்த சிந்தனைகளையும் வழங்குகின்றன.

### பிலிப்பைன் குடியரசு

பிலிப்பைன் குடியரசு உயர்வடைந்த கடன்பாட்டுத் தேவைகளின் போதும் சவால் மிக்க பேரண்டப் பொருளாதார நிலைமைகளுக்கு மத்தியிலும் அதன் படுகடனை காத்திரமான விதத்தில் முகாமைப்படுத்தியிருக்கிறது. அதிகரித்த பிரதான அளவியல்களை எதிர்நோக்கியமைக்கிடையிலும், நாடு வலிமையினையும் விரைவான தன்மையினையும் எடுத்துக்காட்டும் விதத்தில் 2021இல் 5.7 சதவீதம் கொண்ட கணிசமான பொருளாதார வளர்ச்சியை அனுபவித்ததுடன் 2022இன் எதிர்பார்ப்புக்களையும் விஞ்சிக் காணப்பட்டது. முன்னைய ஆண்டுடன் ஒப்பிடுகையில் 2022 இற்கான குறைந்த இறைப் பற்றாக்குறைக்கு இறையின் முன்மதித்தன்மை சான்றாக விளங்கி 7.3 சதவீதம் கொண்ட சாதகமான - மொத்த உள்நாட்டு உற்பத்திக்கான பற்றாக்குறை விகிதத்தினைத் தோற்றுவித்தது. பணவீக்கம் காரணமாக உயர்வடைந்த விளைவு வீதங்கள் மற்றும் கொள்கை வீதச் சீராக்கங்கள் என்பனவற்றிற்கு மத்தியிலும் அரசாங்கம் உள்நாட்டு நிதியிடலை வெற்றிகரமாக உயர்த்திக் கொண்டமையானது முதலீட்டாளர் நம்பிக்கையினை பிரதிபலிக்கிறது. 2023 இற்கான வளர்ச்சி எறிவுகள் 2024இன் 6.2 இற்கு சிறிதளவால் அதிகரிக்கும் என்பதுடன் 6.0 சதவீதத்தில் நிர்ணயிக்கப்பட்டமையானது தொடர்ச்சியான பொருளாதார மீளெழுச்சியையும் உறுதித்தன்மையினையும் எடுத்துக்காட்டுகிறது.

முதலீட்டாளர்கள் பணவீக்க-தூண்டல் இடர்நேர்வுகளை முகாமைப்படுத்தும் விதத்தில் குறுங்கால மற்றும்

நடுத்தர காலத்தினைக் கொண்ட அரசு பிணையங்களில் ஆர்வம் காட்டிய வேளையில் முகாமைப்படுத்தத்தக்க படுகடன் மட்டங்களையும் பேணினர். நடுத்தரகால இறைக் கட்டமைப்பானது இறை உதவிகள் படிப்படியாக மீள்பெறப்படுகின்றமை, அரசு முதலீடுகள் மற்றும் படுகடன் திரட்சிப்படுத்தல் என்பனவற்றுடன் உயர்ந்த வளர்ச்சி மட்டங்களுக்கு பொருளாதாரம் முன்னேறிச்செல்ல வழிகாட்டும். 2023 இலிருந்து 2028 வரையான காலப்பகுதியில் படுகடனை 10 சதவீதம் புள்ளிகளினால் குறைக்கும் நோக்குடன், நடுத்தரகால படுகடன் திட்டங்கள் உள்நாட்டு நிதியிடலை வலியுறுத்தின.

வெளிக்காரணங்களினால் பாதிக்கப்படும் தன்மையினை தவிர்ப்பதற்காகவும் உள்நாட்டு முறிச் சந்தையின் அபிவிருத்தியை ஊக்குவிப்பதற்காகவும் உள்நாட்டு மூலங்களின் மூலம் 75 சதவீதத்திலிருந்து 80 சதவீதம் வரையிலான தொகையினைப் பெற்றுக்கொள்ளும் நோக்குடன் பிலிப்பையின் உபாயம் உள்நாட்டு நிதியிடலில் கவனம் செலுத்தி வருகிறது. பல்வேறு நாணயங்களுடன்கூடிய வெளிநாட்டு முறி வழங்கல்கள் பன்முகப்படுத்தப்படுவது தொடர்ந்தும் முக்கியம் பெறும் விதத்தில் பல்வேறு சந்தைகளையும் அணுகும் தன்மை உறுதிப்படுத்தப்படுகின்ற வேளையில் கடன்பாட்டுச் செலவில் வழங்கலுடன் தொடர்பான அதிகரிப்புக்கள் தவிர்க்கப்படுகின்றன. நாடு மீள்நிதியிடல் இடர்நேர்வுகளைத் தணிப்பதற்காக, 7 இலிருந்து 10 ஆண்டுகள் வரையான சராசரி முதிர்ச்சி இலக்குகளுடன் நடுத்தரத்திலிருந்து நீண்டகாலம் வரையான பொறுப்புச் சொத்துப்பட்டியலைப் பேணுகிறது.

நிதியிடல் தேவைப்பாடுகளுக்கு ஆதரவளிக்கும் விதத்தில், பிலிப்பைன்ஸ் நிதியியல் அறிவு முன்னெடுப்புக்கள் மற்றும் தொழில்நுட்பவியலூடாக சில்லறைப் பங்கேற்புக்களைத் தீவிரமாக ஊக்குவிக்கிறது. சில்லறை முதலீட்டாளர்களின் ஈடுபாடுகள் முறி முதலீடுகள் 101 அமர்வுகள்<sup>1</sup> வசதியான

1 பிலிப்பைனில் முறி முதலீடுகள் 101 தொடர்கள் உலகளாவிய முறி முதலீடுகளைப் புரிந்துகொள்வதிலும் அதில் ஈடுபாடு கொள்வதிலும் ஆர்வமுடைய தனிப்பட்டவர்களுக்கு பெறுமானம் மிக்க கல்விசார்ந்த வாய்ப்புக்களை வழங்குகிறது. இத்தொடர்கள் பொதுவாக, அடிப்படைக் கருதுகோள்கள், உபாயங்கள், முறிகளில் செய்யப்படும் முதலீடுகளுடன் சேர்ந்து காணப்படும் இடர்நேர்வுகள், உள்நாட்டு மற்றும் பன்னாட்டுச் சந்தைகளில் தகவல்களை அடிப்படையாகக் கொண்ட முதலீட்டுத் தீர்மானங்களை மேற்கொள்ளச் செய்யும் விதத்தில் பங்கேற்பாளர்களுக்கு அறிவு மற்றும் கருவிகளுடன் வலுவூட்டுதல் என்பனவற்றை உள்ளடக்கியிருந்தன. அத்தகைய கல்விசார் முன்னெடுப்புக்கள் நிதியியல் அறிவினை உயர்த்துவதில் இன்றியமையாத வகிபாகத்தினை ஆற்றியதுடன், பிலிப்பைன் மக்கள் அவர்களது நிதியியல் இலக்குகளை எய்துவதற்கும் உதவின.

நிதியை வைப்புக்களுக்காக டிஜிட்டல் கட்டளைப்படுத்தல் தளம் மற்றும் விநியோகப் பேரேட்டுத் தொழில்நுட்பச் செயலி<sup>2</sup> என்பனவற்றினூடாக வசதிப்படுத்தப்பட்டதுடன் இயக்கவாற்றல் மிக்க பேரண்டப் பொருளாதார தோற்றுப்பாட்டில் காத்திரமான படுகடன் முகாமைத்துவத்திற்கான நாட்டின் கடப்பாட்டினையும் எடுத்துக்காட்டியது.

### இந்தோனேசியா

இந்தோனேசியா அதன் வளர்ச்சி உத்வேகத்தினை நிடித்துநிலைத்திருக்கச் செய்யவும் குறைந்தபட்சம் 5 சதவீதம் கொண்ட ஆண்டு வளர்ச்சி வீதத்தினை எய்துவதற்கும் ஒத்துழைப்பு மிக்க படுகடன் முகாமைத்துவம் இந்தோனேசியா 2045 தொலைநோக்கிற்கு இன்றியமையாத மைல்கல் என்பதனை அங்கீகரித்திருக்கிறது. வெறுமனே நிதியியல் ஆதரவிலும் பார்க்க, அபிவிருத்திப் பங்காளர்களிடமிருந்தான கடன்கள் மிகக்கூடுதலானவையாக இருப்பதுடன் அவை அரசு செயற்றிட்டங்களை உயர்த்துவதற்கும் அறிவினை மாற்றல் செய்வதற்குமான வாய்ப்புக்களையும் வழங்குகின்றன. பிலிப்பைன்ஸ் பொதுவான இலக்குகளை எய்துவதற்காக அதன் பங்காளர்களுடன் நிதியிடல் சாதனங்களை அபிவிருத்தி செய்வதற்கு தீவிரமாகப் பங்களிக்கின்றது.

இந்தோனேசியா அதன் கடன் உபாயங்களை காத்திரமான விதத்தில் நிறைவேற்றுவதற்கு மேம்படுத்தல்களை வலியுறுத்தியதுடன் கடன்களினால் ஆதரவளிக்கப்படும் பொருளாதார மீட்சியை வலியுறுத்திய அதேவேளையில் கடன்பாட்டுச் செலவினை சிக்கனமான விதத்தில் பேணியது. இது முழுமையான செயற்றிட்ட திட்டமிடல் கட்டங்கள், தேசிய நடுத்தரகால அபிவிருத்தித் திட்டம், நடுத்தரகால திட்டமிடப்பட்ட வெளிநாட்டுக் கடன்கள் மற்றும் திட்டமிடப்பட்ட முன்னுரிமை வெளிநாட்டுக் கடன்களை முன்னேற்றுவதல் என்பனவற்றுடன் தொடர்புபடுகிறது. மொத்த உள்நாட்டு

2 பிலிப்பைனில் விநியோக பேரேட்டுத் தொழில்நுட்ப செயலியானது வெளிப்படையான தரவு முகாமைத்துவத்தினைப் பெறுவதனை இயலுமைப்படுத்துகின்ற பேரேட்டுத் தொழில்நுட்பவியலை உயர்த்துகின்ற அதிநவீன தொழில்நுட்ப புத்தாக்கங்களை பிரதிபலிக்கின்றது. இப்பிரயோகங்கள் பதிவேடுகளைப் பேணுதல், வழங்கல் சங்கிலி முகாமைத்துவம், நிதியியல் கொடுக்கல்வாங்கல்கள் மற்றும் இன்னும் பலவற்றிற்கு வினைத்திறன்மிக்க தீர்வுகளை வழங்குவதன் மூலம் பல்வேறு தொழில்துறைகளிலும் புரட்சியை ஏற்படுத்தியுள்ளன. பிலிப்பைனின் விநியோக பேரேட்டுத் தொழில்நுட்பச் செயலியின் உள்ளார்ந்த வளத்தினைக் கண்டறிந்திருப்பதால் இது இதன் டிஜிட்டல் உட்கட்டமைப்பு, தரவு ஒருங்கிணைப்பினை உயர்த்துதல், பொருளாதார வளர்ச்சியை ஊக்குவித்தல் என்பன குறிப்பிடத்தக்களவிற்கு நவீனத்தினை நோக்கி காலடி எடுத்துவைக்கவும் தொழில்நுட்பவியல் முன்னேற்றங்களுடாக பொருளாதார வளர்ச்சி மேம்படவும் உதவும்.

உற்பத்திக்கான வருடாந்த பற்றாக்குறை விகிதத்தினை உச்ச எல்லையினை 3 சதவீதத்தில் கட்டுப்படுத்தல் மற்றும் தொடர்பான அமைச்சுக்களுக்கான வரவுசெலவுத் திட்டத்தினை மட்டுப்படுத்தல் என்பனவற்றுடன், வரவுசெலவுத் திட்டத்தில் பாராளுமன்றத்தின் கலந்துரையாடல்கள் மிக இன்றியமையாதனவாகவும் அமையும்.

இந்தோனேசியா பரிணாமமடைந்துவரும் கடன் மாதிரிகளைப் பின்பற்றி வருவதுடன் 2017 இலிருந்து பெறுபேறுகளை அடிப்படையாகக் கொண்ட அணுகுமுறையினையும் அறிமுகப்படுத்தியது. அரசாங்கத்திற்கும் கடன் வழங்குவோருக்குமிடையிலான இணக்கப்பாட்டினைத் தொடர்ந்து, பகிர்ந்தளிப்புக்கள், இணைக்கப்பட்ட பகிர்ந்தளிப்புக் குறிகாட்டிகள் என அறியப்படும் குறித்துரைக்கப்பட்ட இலக்குகளுடன் இணைக்கப்படுகின்றன. கொவிட்-19 உலகளாவிய பெருந்தொற்றுக்கு பதிலிறுத்தும் விதத்தில், இந்தோனேசியா அதன் நிகழ்ச்சித்திட்ட கடன் தொகையை 2022இல் ஐ.அ.டொலர் 4.5 பில்லியனுக்கு கணிசமாக அதிகரித்தமையின் மூலம் நெகிழ்ச்சித்தன்மையினை எடுத்துக்காட்டியதுடன் சவால்மிக்க பொருளாதார நிலைமைகளுக்கேற்ப மாறிக்கொள்ளும் மற்றும் பதிலிறுத்தும் அணுகுமுறையினையும் பிரதிபலித்தது.

### ஜோர்சியா

இம்முன்னெடுப்பின் படுகடன் முகாமைத்துவ உபாயம் இறைத்தோற்றப்பாட்டினை சமநிலைப்படுத்துவதற்கு அரசாங்கத்திற்கு அரசாங்கத்தின் படுகடன் மட்டத்தினை உலகளாவிய நோய்த்தொற்றிற்கு முன்னைய மட்டத்திற்கு திரும்பக்கொண்டுவருவதனை நோக்கமாகக் கொண்டிருந்தது. இது நாணய இடர்நேர்வினைத் தணிப்பதற்கு டொலர் மயப்படுத்தலை 65 சதவீதத்திற்கு குறைப்பதற்கான முயற்சியை உள்ளடக்கியிருந்தது. முக்கியமானதொரு பண்பு யாதெனில் உத்வேகம் மிக்க அரசு முதலீட்டு முகாமைத்துவ வடிக்கடியை பொருளாதார ரீதியாக வினைத்திறன் மிக்க தொழில்முயற்சிகளுக்கு நிதியினை ஒதுக்குவதற்கான முதலீட்டு செயற்றிட்டங்களாகப் பயன்படுத்துவதேயாகும். வெளிநாட்டுச் செலாவணி நிதியிடல் செயற்றிட்டங்களைப் பூர்த்திசெய்வதற்கான கடுமையான பிரமாணங்களாக விசேடமாக ஒதுக்கப்பட்டுள்ளன. முன்னெடுப்பும் சீர்திருத்தம் சார்ந்த நிகழ்ச்சித்திட்டக் கடன் அணுகுமுறையினைப் பின்பற்றியதுடன் கடன்வழங்கல் நிபந்தனையொன்றாக அமைப்பியல் சீர்திருத்தங்கள் வலியுறுத்தப்பட்டதுடன், நிதியியல் சுயாதீனத்திற்காக உள்நாட்டு பிணையங்கள்

சந்தையை அபிவிருத்தி செய்வதன் மீதும் கவனம் செலுத்தப்பட்டது.

இப்படுகடன் முகாமைத்துவ உபாயத்துடன் இசைந்துசெல்லும் விதத்தில் வழங்கல் உபாயம் மிகக்கவனமாகத் திட்டமிடப்பட்டது. இது, நெகிழ்ச்சித்தன்மையினை அதிகரிப்பதற்காகவும் சந்தை ஈடுபாட்டிற்காகவும் எஞ்சிய முதிர்ச்சி அடிப்படை அளவுக் குறியீட்டு வழங்கலை 2 ஆண்டிலிருந்து 3 ஆண்டுகளுக்கு மாற்றுவதுடன் தொடர்புபட்டிருந்தது. பன்னாட்டு பிணைய அடையாள இலக்கங்களை அவற்றின் எஞ்சிய 2.5 ஆண்டுகள் கொண்ட முதிர்ச்சிக்காலம் வரை மீளத்திறக்கின்ற நடைமுறை திரவத்தன்மையினையும் வாய்ப்புக்களையும் வழங்குகிறது. 1.5 ஆண்டுகளுக்கும் குறைவான முதிர்ச்சிக் காலத்தினைக் கொண்ட பிணையங்களை மீண்டும் வாங்குதல் மற்றும் தொழிற்பாடுகளை ஆரம்பித்தல் உட்பட நீண்டகால சந்தைப்படுத்தத்தக்க தொழிற்பாடுகளுக்கு உட்பட்டனவாகும். உபாயமும் ஊகிப்புத்தன்மை மற்றும் சந்தை உறுதிப்பாடு என்பனவற்றை மேம்படுத்துவதற்கான நீண்டகாலப் பிணையங்களின் மாதாந்த வழங்கலுக்கான கட்டப்பாடுகளை கொண்டிருக்கிறது. மேலும், 11 ஆண்டு அடிப்படை அளவுகளை வழங்க ஆரம்பித்தமை பன்முகப்படுத்தப்பட்ட முதலீட்டாளர் தேவைகளைப் பூர்த்திசெய்வதற்கான முன்னோக்கிய அணுகுமுறைகளை எடுத்துக்காட்டி படுகடன் முகாமைத்துவக் கட்டமைப்பினை மேலும் வலுப்படுத்தியது.

சூழல், சமூக ஆளுகை மற்றும் பசுமைக்கு மாறுவதற்கான காத்திரமான படுகடன் முகாமைத்துவ உபாயங்கள் மற்றும் பசுமையான மாற்றம்

படுகடன் முகாமைத்துவ உபாயங்களுக்குள் சூழல், சமூக மற்றும் ஆளுகையினைக் கூட்டிணைத்தல், நிதியிடல் மூலங்களை பன்முகப்படுத்தல் மற்றும் சூழல், சமூக மற்றும் ஆளுகைக் குறிக்கோள்களுக்கான ஆர்வலர்களின் கட்டப்பாடுகளுடன் தீவிரமாக ஈடுபாடுகொள்ளுதல் என்பன உறுதித்தன்மை இலக்குகள் மற்றும் படுகடன் முகாமைத்துவம் என்பன ஒன்றையொன்று வெட்டுவதனால் ஏற்படும் தனித்துவமான சவால்களைக் கட்டுப்படுத்துவதற்கு இன்றியமையாத நடவடிக்கைகளாக காணப்படுகின்றன. இவ்வுபாயங்கள் இடர்நேர்வுகளை தணிப்பது மட்டுமன்றி சூழல், சமூகம் மற்றும் ஆளுகையில் அதிகரித்தளவிற்கு கவனம் செலுத்துகின்ற நிதியியல் தோற்றப்பாட்டில் நீண்டகால வெற்றிக்கான அமைப்புக்களையும் நிலைப்படுத்துகின்றன.

நீண்டகால சந்தைப்படுத்தல் தொழிற்பாடுகள் பொருளாதாரத்தின் தாக்கம் மற்றும் உறுதித்தன்மையினை

ஒருங்கிணைக்கின்றமையின் நன்மைகள், முக்கியமாக சூழல், சமூகம் மற்றும் ஆளுகை பரிசீலனைகளை படுகடன் வழங்கலில் முக்கியமாக சேர்த்துக்கொண்டமையின் மூலம், மிகுந்த உணர்வுபூர்வமானவையாக மாறியமையின் காரணமாக பசுமை மற்றும் மாற்றமடையும் நிதி என்பன மீது அதிகளவிற்கு கவனம் செலுத்துகின்றது. ஆசியாவிலுள்ள உறுதித்தன்மைவாய்ந்த முறிச் சந்தையின் அபிவிருத்திகளுடன் மிகுந்த முன்னேற்றம் காணப்படுகின்றது. இது மரபுவழி மற்றும் சுகுக் முறிகள் இரண்டினையும் உள்ளடக்குகின்றன.

**தாய்லாந்து, ஐக்கிய நாடுகளின் நீடித்துநிலைத்திருக்கும் அபிவிருத்தி இலக்குகளுடன் முழுமையான கடப்பாடுகளைக் கொண்டிருக்கிறது**

படுகடன் முகாமைத்துவ அலுவலகம் படுகடன் வழங்கலுடன் சூழல், சமூகம் மற்றும் ஆளுகையினை குறிப்பாக உறுதித்தன்மைவாய்ந்த முறிகளினூடாக கூட்டிணைத்தமையின் மூலம் உறுதித்தன்மையின் மீது அதிகரித்தளவிற்கு கவனம் செலுத்தியது. தாய்லாந்து 2030 அளவில் காலநிலை மாற்றங்களை, வறுமையினை, சமத்துவமற்ற தன்மையினை மற்றும் ஏனைய சமூக மற்றும் சூழல் பிரச்சனைகளைக் கட்டுப்படுத்துவதன் மூலம் ஐக்கிய நாடுகளின் நீடித்துநிலைத்திருக்கும் அபிவிருத்தி இலக்குகளை அடைவதற்கான அதன் கடப்பாட்டினைக் கொண்டிருக்கிறது. எனினும், தாய்லாந்தின் நிதி சூழல் தன்மை மற்றும் சமூகப் பொறுப்பு நடைமுறைகளை நோக்கி மாற்றமடைந்தமையினால் படுகடன் முகாமைத்துவச் சவால்களை எதிர்நோக்கியது. நிதியியல் சாதனங்களிலிருந்தான பெறுகைகள் ஐக்கிய நாடுகளின் நீடித்துநிலைத்திருக்கும் அபிவிருத்தி இலக்குகளுடன் இணைந்த பசுமை மற்றும் சமூக செயற்றிட்டங்களை நோக்கி நெறிப்படுத்தப்படுவது, நீடித்துநிலைத்திருக்கும் அபிவிருத்திகள் தொடர்பான தாய்லாந்தின் கடப்பாடுகளை வலியுறுத்துவதாக இருக்கிறது. இக்கடப்பாடு பல்வேறு வரவுசெலவுத் திட்ட ஆண்டுகளுக்கு நீடிக்கப்பட்டிருக்கின்றமையானது சூழல், சமூக ஆளுகைக்கு மற்றும் காரணிகளுக்கான இவ் இராச்சியத்தின் அர்ப்பணிப்பினை எடுத்துகாட்டுகின்றது.

**இந்தோனேசிய பசுமை சுகுக்**

இந்தோனேசிய பசுமை சுகுக் நிகழ்ச்சித்திட்டம் அரசு வரவுசெலவுத் திட்டம் மற்றும் இஸ்லாமிய நிதியிடல் ஊக்குவிப்பு என்பனவற்றிற்கு இன்றியமையாததாகும். எனினும், இது கடுமையான சூழல், சமூக பசுமை தேவைப்பாடுகளைப் பூர்த்திசெய்வதிலும் பசுமைப் புரட்சியை

நோக்கி மாறிச்செல்வதிலும் தனித்துவமான சவால்களை எதிர்நோக்கியது. படுகடன் முகாமைத்துவ அலுவலகம் அரசு நிதியிடல் மற்றும் படுகடன் சொத்துப்பட்டியலை முகாமைப்படுத்தல், சூழல் சமூக ஆளுகையூடான அபிவிருத்திக்கான வாய்ப்பொன்றினை வழங்குதல் மற்றும் பசுமைக்கு மாறுகின்ற முயற்சி என்பனவற்றிற்கு இன்றியமையாததாகும். இப்பரிணாம வளர்ச்சி சூழல், சமூக ஆளுகையின் நிபுணத்துவத்தினை அபிவிருத்தி செய்தல், இடர்நேர்வு முகாமைத்துவ முறைமைகளை நிறுவுதல் மற்றும் பசுமை நிதியிடல் சந்தையொன்றினை உருவாக்குதல் என்பனவற்றுடன் தொடர்புபடுகிறது. ஆர்வலர்களை ஈடுபாடுகொள்ளச்செய்தல், சூழல் சமூக ஆளுகைக் கொள்கைகளை இற்றைப்படுத்தல், சூழல் சமூக ஆளுகைக் காரணிகளை நாளாந்த தொழிற்பாடுகளுடன் இணைத்தல் என்பனவற்றுடன் சேர்த்து இஸ்லாமிய நிதியிடல் கோட்பாடுகளை உறுதித்தன்மையுடன் இணைத்தல் முக்கியத்துவம் வாய்ந்ததாகும். சமூகம், சூழல் மற்றும் ஆளுகைக் காரணிகள் உட்பட, சமூக சமூக ஆளுகை இடர்நேர்வுகளை அடையாளம் காண்பதும் அளவிடுவதும் முக்கியத்துவம் வாய்ந்ததாகும். இச்சவால்களை வெற்றி கொள்வது படுகடன் முகாமைத்துவ அலுவலகத்தினை வலுப்படுத்தி அரசு படுகடன் முகாமைத்துவத்தினை தேறிய பூஜ்ய புகை வெளியேற்றத்தினை எய்துகின்ற இலக்குடன் இணைக்கின்ற வேளையில் நீடித்துநிலைத்திருக்கும் பொருளாதார வளர்ச்சியையும் பேணி வளர்க்கும்.

**சூழல் சமூக ஆளுகை நடைமுறைகள் மற்றும் சவால்கள்: அரசு படுகடன் முகாமைத்துவத்திலிருந்தான கண்ணோட்டம்**

சூழல், சமூக ஆளுகை பரிசீலனைகளை அரசு படுகடன் முகாமைத்துவ நடைமுறைகளுடன் கூட்டிணைப்பது வாய்ப்புக்களையும் சவால்களையும் காட்டுகிறது. படுகடன் முகாமைத்துவ அலுவலகம், முதலீட்டாளர்கள் மற்றும் கொடுகடன் தரமிடல் முகவர்கள் போன்ற ஆர்வலர்களுக்கு அரசு சூழல் சமூக ஆளுகை முன்னெடுப்புக்கள் பற்றி வெளிப்படையானதும் முன்கூட்டியதுமான தொழில்நுட்பங்களை மேற்கொள்வதன் முக்கியத்துவத்தினை அங்கீகரித்திருக்கிறது. இது சூழல் சமூக ஆளுகை அடையாளமிடப்பட்ட முறிகளை வழங்குவது மற்றும் சூழல் சமூக ஆளுகை தொடர்பான இடர்நேர்வு சூழ்நிலைகளை படுகடன் பகுப்பாய்வுடன் ஒருங்கிணைத்தல் என்பனவற்றை உள்ளடக்குகிறது. எனினும், தொடர்பான தகவல்களை அடையாளம் காண்பதிலுள்ள இடர்ப்பாடுகள், அரசு நிறுவனங்களுக்குக்கிடையே தரவு ஒன்று சேர்ப்பதனை இணைத்தல் மற்றும் படிமுறையிலமைந்த அரசு

அதிகாரமட்ட தடைகளின் காரணமாக ஏற்கனவேயுள்ள தரவுகளை அடைவதிலுள்ள தடைகள் உள்ளிட்ட பல முட்டுக்கட்டைகள் காணப்படுகின்றன. போதுமானதற்ற தரவு, இயலாற்றல் பகுப்பாய்வுகள், அலுவலர் வளங்கள் மற்றும் தொழில்நுட்ப இயலாற்றல் என்பன செய்முறைகளை மேலும் சிக்கலாக்கி, பொதுப்படுகடன் முகாமைத்துவத்தில் முன்னேற்றம் கண்ட சூழல், சமூக, ஆளுகையினை ஒருங்கிணைப்பதற்கான ஒன்றுதிரண்ட முயற்சிகளுக்கான தேவையினை வலியுறுத்துகிறது.

**ஆசியாவிலும் பசுபிக்கிலும் நீடித்துநிலைத்திருக்கும் அபிவிருத்தியை ஊக்குவித்தல்:** உள்நாட்டு நாணய தொழிற்பாடுகளில் ஆசிய அபிவிருத்தி வங்கியின் வகிபாகம்

ஆசிய அபிவிருத்தி வங்கி அதன் உள்நாட்டு நாணய தொழிற்பாடுகளுடாக ஆசியாவிலும் பசுபிக்கிலும் நீடித்துநிலைத்திருக்கும் அபிவிருத்தியை ஊக்குவிப்பதில் குறிப்பிடத்தக்க வகிபாகத்தினை ஆற்றுகின்றது. 2022இல் ஆசிய அபிவிருத்தி வங்கி பகிர்ந்தளித்த உள்நாட்டு நாணயக் கடன்கள் மொத்த தனியார் துறைக் கடன்களில் 32 சதவீதத்திற்கு வகைகூறி, இப்பிராந்தியத்தில் நிதியியல் உறுதிப்பாட்டிற்கான அதன் கடப்பாடுகளை வலியுறுத்தியது. ஆசிய அபிவிருத்தி வங்கியின் வெளிநின்ற உள்நாட்டு நாணயக் கடன் சொத்துப்பட்டியல் ஏறத்தாழ ஐ.அ.டொலர் 2.5 பில்லியனை அடைந்ததுடன் பதினேழு உள்நாட்டு நாணயங்களில் நிதியிடலை திரட்டியதன் மூலம் இது மேலும் பன்முகப்படுத்துவதனை நோக்கமாக கொண்டுள்ளது. 2023இல் இது சொத்துப்பட்டியல் ஐ.அ.டொலர் 2.7 பில்லியனாக வளர்ச்சியடையும் என எறிவுசெய்யப்பட்டதுடன் 2024 ஐ.அ.டொலர் 2.9 பில்லியனுக்கு மேலும் வளர்ச்சியடையும் என எதிர்பார்க்கப்படுகிறது. ஆசிய அபிவிருத்தி வங்கி உள்நாட்டு நாணய நிதியிடல் அளவின் மீது உள்ளகக் கட்டுப்பாடுகளைக் கொண்டிருக்காத வேளையில், சந்தை நிலைமைகள் சில சமயங்களில் மட்டுப்படுத்தப்படுகின்றன. பெரும்பாலான உள்நாட்டு நாணயக் கடன்கள் பிராந்திய பொருளாதார வளர்ச்சி மற்றும் அபிவிருத்தி முயற்சிகளுடன் இணைக்கப்பட்ட தனியார் துறைக் கடன்பாட்டாளர்களின் மீது கவனம் செலுத்துகிறது.

**சூழல் சமூக ஆளுகை பரிசீலனைகளினூடாக இலங்கையின் அரச படுகடன் முகாமைத்துவத்தினை உயர்த்துதல்**

சூழல், சமூக, ஆளுகை பரிசீலனைகளினூடாக இலங்கையின் அரச படுகடன் முகாமைத்துவத்தின் உயர்த்துதல் நாட்டின் நிதியியல் முகாமைத்துவ நடைமுறைகளுக்கான கணிசமான வாய்ப்புக்கள் மற்றும் சவால்களைக் காட்டியது.

**வாய்ப்புக்கள்:**

- உலகளாவிய போக்குகளுடன் இணைத்தல்: சூழல், சமூக, ஆளுகை பரிசீலனைகளை அரச படுகடன் முகாமைத்துவத்துடன் ஒருங்கிணைப்பது பொறுப்புள்ள நிதியிலுள்ள உலகளாவிய போக்குடன் இலங்கையினை இணைக்கிறது. இது சூழலியல் முறை மற்றும் சமூக உயர்வலைகளைக் கொண்ட முதலீட்டாளர்களைக் கவரக்கூடியதாகவும் அதன் மூலம் முதலீட்டாளர் தளம் விரிவடைகிறது.
- வெளிப்படை மற்றும் பொறுப்புக்கூறும் தன்மை: சூழல், சமூக மற்றும் ஆளுகை கோட்பாடுகளை கூட்டிணைப்பது அரச முன்னெடுப்புக்களில் வெளிப்படைத்தன்மையினை மேம்படுத்துகிறது. இலங்கை முதலீட்டாளர் மற்றும் கொடுகடன் தரமிடல் முகவர்கள் உள்ளிட்ட ஆர்வலர்களுக்கு தெளிவான தகவல்களை வழங்கமுடியும். இது நாட்டின் நிதியியல் முகாமைத்துவத்தில் நம்பிக்கையினையும் நம்பகத்தன்மையினையும் உயர்த்தும்.
- படுகடன் சொத்துப்பட்டியலில் பன்முகப்படுத்தல்: சூழல், சமூக மற்றும் ஆளுகை அடையாளமிடப்பட்ட முறிகளை வழங்குதல் மற்றும் நீடித்துநிலைத்திருக்கும் சாதனங்களை உள்ளடக்கும் விதத்தில் படுகடன் செல்லுபடியினை பன்முகப்படுத்துவதற்கான சாத்தியத்தினை கண்டறிவதன் மூலம் இலங்கை நிதியிடலின் புதிய மூலங்களை பயன்படுத்த முடிகின்ற வேளையில் நீடித்து நிலைத்திருக்கும் அபிவிருத்தி முன்னெடுப்புக்களுக்கும் பங்களிக்கின்றது.
- இடர்நேர்வினைத் தணித்தல்: சூழல், சமூக மற்றும் ஆளுகையுடன் தொடர்பான இடர்நேர்வு மதிப்பீடுகளை கூட்டிணைத்தல் சாத்தியமான பாதிக்கப்படும் தன்மைகளை அடையாளம் காணவும் அவற்றை தணிக்கவும் உதவும். இம்முன்கூட்டிய அணுகுமுறை நிதியியல் உறுதிப்பாட்டினை உயர்த்தும் என்பதுடன் இது நீண்டகால பொருளாதார வளர்ச்சிக்கும் அவசியமானதாகும்.

**சவால்கள்:**

- தரவுச் சேகரிப்பு மற்றும் பகுப்பாய்வு: தொடர்பான சூழல், சமூக மற்றும் ஆளுகை தரவுகளை ஒன்று சேர்ப்பதும் பகுப்பாய்வு இயலாற்றல்களை கட்டியெழுப்புவதும் குறிப்பிடத்தக்க சவால்களாக இருக்கமுடியும் இலங்கை சூழல், சமூக மற்றும்

ஆளுகை அளவுகளை சேகரிப்பதற்கு, பகுப்பாய்வு செய்வதற்கு மற்றும் ஆளுகையினை காத்திரமான விதத்தில் அறிக்கையிடுவதற்கு உத்வேகம் மிக்க முறைமை அவசியமாகும்.

- சந்தைத் தடைகள்: இலங்கை சூழல், சமூக மற்றும் ஆளுகை முறிச்சந்தையில் மட்டுப்படுத்தப்பட்ட அளவு மற்றும் காலம் என்பன உள்ளிட்ட தடைகளை எதிர்நோக்கமுடியும். இது நடைமுறையில் சூழல், சமூக மற்றும் ஆளுகை அடையாளமிடப்பட்ட முறிகளின் வழங்கலை குறிப்பாகப் பாதிக்கலாம்.
- மூலவளம் மற்றும் இயலாற்றல் இடைவெளி: சூழல், சமூக மற்றும் ஆளுகைக் கோட்பாடுகளை காத்திரமான விதத்தில் ஒருங்கிணைப்பதற்குப் போதுமான மூலவளங்களும் தொழில்நுட்ப நிபுணத்துவமும் இன்றியமையாதனவாகும். இலங்கை, பயிற்சி மற்றும் இயலாற்றலைக் கட்டியெழுப்பும் முயற்சிகளில் முதலீடு செய்வது அவசியமாகும்.
- நிறுவனங்களிடையேயான இணைப்பு: சூழல், சமூக மற்றும் ஆளுகை தரவுகளை சேகரிப்பதற்கும் பரப்புவதற்கும் பல்வேறுபட்ட அரசு நிறுவனங்களிடையே இணைப்பு முயற்சிகளை மேற்கொள்வது சிக்கலானதாகக் காணப்படுவதுடன் இதற்கு முகவர்களிடையே ஒத்துழைப்பும் தேவைப்படுகிறது.

முடிவில், இலங்கையின் அரசுபடுகடன் முகாமைத்துவத்தினை சூழல், சமூக மற்றும் ஆளுகை பரிசீலனைகளினூடாக உயர்த்துவது பொறுப்புமிக்க முதலீட்டாளர்களைக் கவருகின்ற வாக்குறுதி, வெளிப்படைத்தன்மையினை ஊக்குவிப்பது மற்றும் நீடித்து நிலைத்திருக்கும் அபிவிருத்திக்கு பங்களிப்பது என்பனவற்றை நிலைநிறுத்துவதாக இருக்கும். எனினும், தரவு முகாமைத்துவம் மற்றும் சந்தைத் தடைகள் போன்ற சவால்களைக் கட்டுப்படுத்துவது இவ்வாய்ப்புக்களை முழுமையாகப் பயன்படுத்திக்கொள்ள மிக முக்கியமானவையாகும். சூழல், சமூக மற்றும் ஆளுகை கோட்பாடுகளை இலங்கையின் படுகடன் முகாமைத்துவ நடைமுறைகளுடன் வெற்றிகரமாக ஒருங்கிணைப்பதற்கு இத்தடைகளை வெற்றிகொள்வதற்கு இதற்கு மிக இன்றியமையாததாகும்.

## முடிவுரை

முடிவாக, தற்போதைய பேரண்டப் பொருளாதார நிலைமைகளின் கீழ் அரசு படுகடனை முகாமைப்படுத்துவது தொடர்பில் ஆசிய நாடுகளின் அனுபவங்கள் உலகம் முழுவதிலுமுள்ள கொள்கை வகுப்பாளர்களுக்கு பெறுமதிமிக்க சிந்தனைகளை வழங்கியுள்ளன. படுகடன் சுமைகள், புத்தாக்க உபாயங்களை பயன்படுத்திக்கொள்ளுதல் மற்றும் இறை ஒழுங்குகளை ஊக்குவித்தல் என்பன தொடர்பில் ஏற்பட்ட சவால்களுக்கு மத்தியிலான பயணத்தில் இந்நாடுகள் மீளெழுச்சியையும் இசைந்துசெல்லும் தன்மையினையும் காட்டின. எப்பொழுதும் மாறிக்கொண்டேயிருக்கும் உலகளாவிய தோற்றப்பாடொன்றில், நீடித்துநிலைத்திருக்கும் பொருளாதார உறுதித்தன்மை மற்றும் வளர்ச்சியில் காத்திரமான அரசு படுகடன் முகாமைத்துவம் இன்றியமையாத கூறாகவே தொடர்ந்துமிருக்கும். இவ் ஆசிய நாடுகள் தொடர்பில் பெற்றுக்கொண்ட அனுபவத்தின் மூலமும் முன்மதியுடைய இறைக்கொள்கைகளுக்கு தொடர்ந்தும் முன்னுரிமையளிப்பதன் மூலமும் அரசாங்கம் நீண்டகால நிதியியல் உறுதித்தன்மையினை அடைந்துகொள்ள முடிகின்ற வேளையில் அவர்களது குடிமக்களுக்கான சுபீட்சத்தினையும் மேம்படுத்தமுடியும்.

## உசாத்துணைகள்:

- Ahn, J., Carton, B., Habib, A., Malacrino, D., Muir, D., & Presbitero, A. (2023). Geoeconomic fragmentation and foreign direct investment. *IMF World Economic Outlook: A Rocky Recovery*.
- “ESG practices and challenges from a public debt management perspective”. OECD Sovereign Borrowing outlook 2022. OECD
- Leandro Puccini Secunho. Sri Lanka: “How to Strengthen Debt Management at the Time of Uncertainty”, 2023. The World Bank.
- “Government Debt Management: Designing Debt Management Strategies”, The World Bank
- Bloomberg; CEIC Data Company; Haver Analytics; IMF World Economic Outlook; Asian Development Bank estimates.



# காலநிலை மாற்றம்: இடர்நீர்வினை எதிர்கொள்ளல் - மானிட எதிர்வினையாக்கம் எவ்வாறு வளமான எதிர்காலத்திற்கு வழியமைக்கும்

எச்.ஆர்.டி.என். திலகரத்ன, உதவிச் செயலாளர், செயலகத் திணைக்களம்

## 1. அறிமுகம்

காலநிலை மாற்றத்தைத் தடுப்பதற்கான அவசரநிலை நாளாந்தம் மிகமுக்கியமாக தோற்றம்பெற்று வருவதனால், எமது பூகோளம் முக்கிய தீர்மானமொன்றை எடுக்கும் நிலையில் காணப்படுகின்றது. இதனைக் கற்பனை செய்க: கடல் மட்டம் உயர்வடைந்து கடற்கரையோரம் நிரம்பிவழிதல், இடைவிடாத வெப்ப அலைகள், சக்திவாய்ந்த சூறாவளிகள், மற்றும் வெள்ளப்பேரழிவு அனைத்தும் எதிர்பாராது மிக அடிக்கடி இடம்பெறுவதை நோக்கலாம். இத்தீவிரமான நிகழ்வுகள் வெறுமனே அரிதான நிகழ்வுகள் மாத்திரமின்றி, அவை சூழல் முறைமையில் பாரிய அழிவை ஏற்படுத்தி உயிர்பல்லினத்தன்மையை மாற்றியமைத்ததுடன் சில உயிரினங்களை அழிவின் விளிம்பிற்கு இட்டுச்செல்கின்ற அதேவேளை ஏனையவை கட்டுக்கடங்காது வியாபிக்கின்றன. காலநிலை மாற்றமானது பல்லாயிரம் ஆண்டுகளாக வெளிப்பட்ட இயற்கையானதொரு செயன்முறையென்ற போதிலும், மனித நடவடிக்கைகளின் தூண்டுதல்களினால் இன்று இது வேகமாக அதிகரித்துவருகின்றது. கைத்தொழில் புரட்சியிலிருந்து, உயிர்சுவட்டு எரிபொருட்களை தொடர்ந்தும் எரித்தல் மற்றும் பரவலான காடழிப்பு ஆகியவை இச்செயன்முறையை அதிகப்படுத்தி, வெப்பநிலை மற்றும் வானிலை விதங்களில் அபாயகரமான மாற்றங்களை விளைவித்துள்ளன. இத்தூரித மாற்றமானது புவியில் உயிர் வாழ்வதற்கான சமநிலையை வலுவிழக்கச்செய்துள்ளது.

இதில் ஆழமாகச் சென்று, எமது பூகோளத்தின் எதிர்காலத்தை எவ்வாறு எமது தெரிவுகள் வடிவமைத்துள்ளன என்பதையும் நெருக்கடியைத் தவிர்ப்பதற்கு அவசர நடவடிக்கை ஏன் அவசியம் என்பதையும் ஆராய்கின்றோம்.

பச்சைவீட்டு விளைவு - இயற்கையாலும் மனிதனாலும் தூண்டப்படுகின்றது

காட்டுத்தீ மற்றும் எரிமலை வெடிப்புக்கள் போன்ற இயற்கை நிகழ்வுகள் வளிமண்டலத்தில் பச்சைவீட்டு வாயுக்களை வெளியிடுகின்றன. இவ்வாயுக்கள் சூரிய வெப்பத்தை குறைப்பதற்கு முக்கிய பங்காற்றுகின்றது. இது, பூமியின் வெப்பநிலையை சீராக்குவதற்கு உதவுகின்றன. “பச்சைவீட்டு விளைவு” என்று குறிப்பிடப்படும் இவ் இயற்கை செயன்முறை எமது பூகோளத்தில் வாழ்வதற்கு அவசியமான வெப்ப நிலைமைகளை உருவாக்குவதற்கு இன்றியமையாததாக விளங்குகின்றது. எனினும், உயிர்சுவட்டு எரிபொருட்களை எரிப்பது வளிமண்டலத்தில் பச்சைவீட்டு வாயுக்களின் செறிவை குறிப்பிடத்தக்களவில் அதிகரிக்கின்றது (IPCC, 2021). வாயுக்களின் இவ்வதிகரித்த அளவு பச்சைவீட்டு விளைவை தீவிரப்படுத்தி, பூமியின் வெப்பநிலைகளை சாத்தியமான தீங்குவிளைவிக்கும் மட்டங்களுக்கு உயர்த்தியது. இதன் பெறுபேறாக வெப்பமயமாதல் தூண்டுதல்கள் சுற்றுச்சூழல் அபாயங்களை தூண்டி காலநிலை மாற்றத்தின் முன்னெப்பொழுதும்லாத விளைவுகளுக்கு வழிவகுக்கின்றது. இது சூழல்முறைமைகளையும் மனித



சமுதாயங்களையும் ஒரேயளவில் பாதிக்கின்றது.

காலநிலை மாற்றத்தின் அவதானிக்கத்தக்க தாக்கங்கள் - உயிர்பல்லினத்தன்மைக்கும் மனித வாழ்வாதாரத்திற்குமான அச்சுறுத்தல்

காலநிலை மாற்றத்தின் தாக்கங்கள் உலகளவில் பெரிதும் வெளிப்பட்டு வருகின்றன. உயர்ந்த வெப்பநிலைகள் அடிக்கடி மற்றும் கடுமையான வெப்ப அலைகளைத் தோற்றுவிக்கின்றன. உதாரணமாக, உலகளவில் 2024 யூலை 22 இதுவரை பதிவுசெய்யப்பட்ட மிக வெப்பமான நாளாகவும் 2024 யூன் உலகளவில் வெப்பமான மாதமாகவும் உலக வானிலை அமைப்பு அறிவித்தது. 2024ஆம் ஆண்டு தொடக்கம் 2028ஆம் ஆண்டு வரையான காலப்பகுதியில் இதுவரை பதிவாகிய உயர்ந்தளவான வெப்பநிலைகள் சிலவற்றைக் கொண்டிருக்கலாம் என்றும் உலக வானிலை அமைப்பு எதிர்வுகூறுகின்றது. இச்சூழ்நிலைகளின் கீழ், மழைக்காடுகள், பவளப்பாறைகள், மற்றும் சதுப்புநிலங்கள் போன்ற சூழல்முறைமைகளில் தங்கியுள்ள எண்ணற்ற உயிரினங்கள் காலநிலை மாற்றத்திற்கு இசைவாக்கமடைவதனால் உயிர்பல்லினத்தன்மை உயர்ந்தளவில் அச்சுறுத்தலுக்குள்ளாகியுள்ளது. மேலும், வாழத்தக்க நிலம் அரிதாகி வருகின்றதுடன், இதனால் மனிதர்கள் வாழ்வதற்கு ஏற்ற இடங்களை கண்டறிவது மிகவும் சவால்மிக்கதாக உள்ளது. உயர்வடைகின்ற வெப்பநிலை, வெப்பம் தொடர்பான நோய்களுக்கு வழிவகுப்பதன் மூலம் மனித நலமும் குறிப்பிடத்தக்க இடர்நேர்வினங்களும் இந்நிலைமைகள் பாரிய புலம்பெயர்வைத் தூண்டலாம் என்பதுடன் முரண்பாடுகளுக்கான சாத்தியப்பாட்டை தீவிரமடையச்செய்யலாம் (UNDP, 2024).

மேலும், உயர்வடைகின்ற வெப்பநிலை துருவ பனிக் கட்டிகளை உருகச் செய்து, கடல் மட்டங்களை உயர்வடையச் செய்கின்றன. இவ்வதிகரிப்பானது சிறிய தீவு நாடுகள் மற்றும் கரையேர சமூகங்கள் போன்றவற்றுக்கு குறிப்பிடத்தக்க இடர்நேர்வுகளை தோற்றுவித்து, காலநிலை மாற்ற தாக்கங்களுக்கு அவர்களை மிகவும் ஆபத்துக்குள்ளாக்குகின்றன. சூறாவளி, வறட்சி மற்றும் வெள்ளம், போன்ற தீவிரமான வானிலை நிகழ்வுகளின் அடிக்கடி இடம்பெறுதலானது பெரும்பாலும் காலநிலை மாற்றத்தினால் தூண்டப்படுகின்றது. இது உலகளாவிய ரீதியில் முக்கிய கரிசனையாக மாறியுள்ளது. இச்சுற்றுச்சூழல் இடையூறுகள் வேளாண்மையை கடுமையாகப் பாதிக்கின்றன.

பெரும்பாலும் பயிர்கள் பரவலாக அழிக்கப்பட்டு, உணவு உற்பத்தியில் குறிப்பிடத்தக்க குறைவையும் தோற்றுவித்தன. இதன்விளைவாக, உணவுப் பொருட்களின் விலை உயர்விற்கு வழிவகுத்து, உலகளாவிய உணவுப் பாதுகாப்பு பிரச்சனைகளை மேலும் தீவிரமடையச் செய்தது.

பொருளாதார மற்றும் நிதியியல் தாக்கங்கள்

காலநிலை மாற்றத்தினால் தோற்றுவிக்கப்பட்ட சவால்களினால் உலகப் பொருளாதாரமும் நிதியியல் முறைமைகளும் ஆழமாகப் பாதிப்படைந்து வருகின்றன. காலநிலை மாற்றத்தின் மோசமான தாக்கங்களுக்கு செயற்றிறன்மிக்க வகையில் பதிலளித்து எதிர்வினையாற்றத்தைத் தணிப்பதற்கான அபிவிருத்தியடைந்துவரும் நாடுகள் அதிக வளங்களையும் உட்கட்டமைப்பையும் வேண்டுகின்றன. இச்சுற்றுச்சூழல் மாற்றங்களின் தாக்கத்தை ஏற்றதாகிக் குறைப்பதற்கான ஆதரவு இந்நாடுகளுக்கு அவசரமாகத் தேவைப்படுகின்றது.

காலநிலையுடன் தொடர்புடைய காரணிகளினால் மோசமாகப் பாதிப்படைந்து வருகின்ற நிதியியல் முறைமைகளினுள் கொடுகடன் சொத்துப்பட்டியலின் அதிகரித்த இடர்நேர்வொன்று காணப்படுகின்றது. இவ்விடர்நேர்வுகளுக்கு குறிப்பிடத்தக்களவில் பாதிப்புக்குள்ளாகிய நிதியியல் நிறுவனங்கள் அவற்றின் சொத்துப்பட்டியல்களின் அதிகரிப்புக்களினுள் தவணைதவறுதல்கள் இடம்பெறக்கூடியமையினால் தீவிரமடைந்த உயர்ந்தளவான கொடுகடன் இடர்நேர்வினை எதிர்கொள்ளலாம். இதற்கமைய, காலநிலை மாற்றத்தின் பௌதீக தாக்கங்களினால் உற்பத்தியில் ஏற்படும் குறுகிய கால தளம்பல்கள் அதிக விலைகள் மற்றும் கூலிகளுக்கு வழிவகுத்து, பணவீக்கம் பாதிப்படைந்து விலை உறுதிப்பாட்டில் சீர்குலைவை ஏற்படுத்துகின்றது (ECB, 2023). மறுபுறத்தில், தொழிலாளர்கள் வெப்பத்தை தாங்கிக்கொள்ள முடியாமல் இருப்பதனாலும் நேரடியான சூரிய ஒளியில் தொழில்புரிவதற்கு மறுப்பதனாலும் தொழிலாளர் உற்பத்தித்திறன் குறைவடைகின்றது. காலநிலை இடர்நேர்வுகளினால் உருவாக்கப்படும் நிச்சயமாற்றத்தன்மையானது அதிகரித்த முன்னெச்சரிக்கையான சேமிப்புக்களுக்கும் வழிவகுக்கின்றது. இது முதலீடுகளுக்கு கிடைக்கக்கூடிய நிதியங்களைக் குறைக்கின்றது. சந்தையில் காணப்படுகின்ற குறைவான சமநிலை வட்டி வீதம் மாறுவதனால் தோற்றுவிக்கப்படுகின்றது (பன்னாட்டு நாணய நிதியம், 2023).

காலநிலை மாற்றமானது விலை உறுதிப்பாட்டினைப் பேணுவதற்கு குறிப்பிடத்தக்க சவால்களை ஏற்படுத்தி, பொருளாதாரத்தை முகாமைசெய்வதற்கு மத்திய வங்கிகள் தங்கியிருக்கும் கருவிகள் மற்றும் ஊடுகடத்தல் பொறிமுறைகள் ஆகிய இரண்டையும் இது பாதிக்கின்றது. காலநிலை இடர்நேர்வுகள் பொருளாதார நடவடிக்கைகளுக்கு இடையூறு விளைவிப்பதனால், இக்கொள்கைகள் எவ்வாறு பொருளாதாரத்தினூடாக ஊடுகடத்தப்படுகின்றன என்பதை மாற்றுவதன் மூலம் வட்டி வீதச் சீராக்கங்கள் போன்ற மரபுரீதியிலான நாணயக் கொள்கை வழிமுறைகளின் செயற்றிறனை இவை நலிவடையச் செய்கின்றன. மேலும், காலநிலை மாற்ற அழுத்தங்கள் முதன்மையாக, சமநிலையைக் கொண்ட உண்மை வட்டி வீதத்தை கீழ்நோக்கி அழுத்துவதன் மூலம், மரபுரீதியிலான நாணயக் கொள்கைக்கான இடவசதியினைக் குறைக்கின்றது. பொருளாதார வீழ்ச்சிக் காலத்தில் பொருளாதார வளர்ச்சியினைத் தூண்டுகின்ற மத்திய வங்கியின் இயலுமையினை இவ்வீழ்ச்சிக்கு மட்டுப்படுத்துகின்றது. மேலும், கடுமையான வானிலை நிகழ்வுகள், நிரம்பல் சங்கிலி இடையூறுகள், மற்றும் வாடிக்கையாளர் நடத்தையில் ஏற்படும் மாற்றங்கள் போன்ற காலநிலை மாற்றத்துடன் தொடர்புடைய நேரடி தாக்கங்கள், பணவீக்க இயக்கவாற்றலுக்கு தளம்பலைச் சேர்த்து, மத்திய வங்கிகள் அவற்றின் விலை உறுதிப்பாட்டு இலக்குகளை அடைவதை கடினமாக்குகின்றது (ECB, 2023). இதன்விளைவாக, ஒட்டுமொத்த சுற்றுச்சூழலும் மிகவும் சிக்கலானதாக தோற்றம்பெற்று பொருளாதார உறுதிப்பாட்டை முகாமைசெய்வதற்கு மத்திய வங்கிகளினால் பயன்படுத்தப்படும் மரபுரீதியிலான அணுகுமுறைகளுக்கும் சவாலுக்குட்படுத்துகின்றன,

காலநிலை மாற்றத்தினால் அதிகம் பாதிக்கப்படக்கூடிய அபிவிருத்தியடைந்துவரும் நாடுகள் மெதுவான பொருளாதார வளர்ச்சியையே அனுபவிப்பதற்கு வாய்ப்புள்ளதாக உலக வங்கி அறிக்கைகள் தெரிவிக்கின்றன. ஏற்கனவே வரையறுக்கப்பட்ட வளங்களுடன் போராடும் 100 மில்லியனுக்கும் மேற்பட்ட மக்களை 2030 அளவில் கடுமையான வறுமைக்கு இது தள்ளக்கூடும் (உலக வங்கி, 2024). உலகளாவிய ரீதியில், பச்சைவீட்டு வாயு உமிழ்வைக் குறைப்பதற்கான முயற்சிகள் நாடுகளுக்கிடையில் வேறுபடுகின்றன. சில நாடுகள் கணிசமானளவு வழிமுறைகளை எடுத்துள்ள அதேவேளை ஏனைய நாடுகள் பின்தங்கியுள்ளன.

## உலகளாவிய கடமைப்பொறுப்புகள்

பரிஸில் 2015 ஐக்கிய நாடுகள் காலநிலை மாநாட்டின் (COP 21) போது நிறுவப்பட்ட பரிஸ் உடன்படிக்கையானது கைத்தொழில் புரட்சிக்கு முந்தைய மட்டங்களின் கீழ் 2°C க்கும் குறைவாகவும் 1.5°C ஆக விரும்பத்தக்க மட்டத்திற்கு புவி வெப்பமடைதலை மட்டுப்படுத்தும் இலக்குடன், 196 நாடுகள் ஒன்றுசேர்ந்தன (UNFCCC, 2015). இவ்வொப்பந்தம் காலநிலை நடவடிக்கை நியமங்களை அமைப்பதில் கவனம்செலுத்தி, அறிவையும் இயலாற்றலையும் மேம்படுத்துவதுடன் தாக்குப்பிடிக்கும் தன்மையை அதிகரிப்பதற்கு நிதியியல் மற்றும் தொழிற்பாட்டு ஆதரவினை வழங்குகின்றதுடன் காலநிலை ரீதியாக பாதிக்கப்படுதன்மையை குறைக்கின்றது. எனினும், இவ் இலட்சிய இலக்குகளை அடைவது என்பது எந்தவொரு நாடும் அல்லது தனி மனிதனும் தனியாக அடையக்கூடிய பணியல்ல. உமிழ்வில் தொடர்ச்சியான மற்றும் கணிசமான குறைப்புக்களை உறுதிசெய்வதற்கு ஜி20 நாடுகளினுள் முக்கிய உமிழ்வை ஏற்படுத்தும் நாடுகளிலிருந்து முனைப்பான பங்கேற்பு உள்ளடங்கலாக உலகளாவிய ஒத்துழைப்பை இது வேண்டிநிற்கின்றது.

பரிஸ் உடன்படிக்கையின் கீழ், இலங்கை உட்பட பல்வேறு நாடுகள் 2050 அல்லது 2060 அளவில் பூச்சிய அளவிலான உமிழ்வுகளை அடைவதற்கு உறுதிபூண்டுள்ளது. இவ்விலக்கின் அர்த்தம் மீள் காடாக்கம், வன வளர்ப்பு, அல்லது தொழில்நுட்ப ரீதியாக சேமித்தல் போன்ற காபன் உறிஞ்சல்களைக் கொண்டு (carbon sinks) வெளியேற்றப்படும் பச்சைவீட்டு வாயுக்களை சமநிலைப்படுத்தும் (IPCC, 2021). எனினும், அபிவிருத்தியடைந்துவரும் நாடுகளின் இவ் கடமைப்பொறுப்புகள் வாக்குறுதியளிக்கப்பட்ட காலநிலை நிதியைப் பெற்றுக்கொள்வதையே சார்ந்துள்ளன. காலநிலை தாக்கங்களைத் தணித்து காலநிலை மாற்றத்தினால் ஏற்படும் சவால்களுக்கு ஏற்றதாகிக்கொள்ளுதல் ஆகிய இரண்டிற்கும் மாற்றியமைப்பதற்கு போதியளவு நிதியிடல் இன்றியமையாததாகின்றது (UNDP, 2024).

ஒவ்வொரு ஆண்டும் உமிழ்வைக் குறைத்து காலநிலை மாற்றத்திற்கு ஏற்றதாகிக்கொள்கின்ற அவற்றின் முயற்சிகளை எடுத்துரைப்பதற்கு பரிஸ் உடன்படிக்கையின் பாகமாக நாடுகள் அவற்றின் தேசிய ரீதியாக நிர்ணயிக்கப்பட்ட பங்களிப்புக்களை சமர்ப்பிக்கின்றன. முன்னைய ஆண்டின் அறிக்கைகளுடன் ஒப்பிடுகையில் முன்னேற்றகரமான மேம்பாடுகளை காட்டுவதற்கு இச்சமர்ப்பணங்கள்

எதிர் பார்க்கப்படுவதுடன் ஒவ்வொரு ஐந்து ஆண்டுகளுக்கு மதிப்பீடு செய்யப்படுகின்றன. இவ்வாண்டு முதல், பரிஸ் உடன்படிக்கையினால் நிர்ணயிக்கப்பட்ட மேம்படுத்தப்பட்ட வெளிப்படைத்தன்மையிலான கட்டமைப்பின் கீழ் நாடுகள் தமது காலநிலை நடவடிக்கைகள் தொடர்பில் வெளிப்படையான இறைப்படுத்தல்களையும் வழங்கும் (UNFCCC, 2023). இதன்விளைவாக, நாடுகள் காலநிலைத் தாக்கங்களை கையாண்டு, அவற்றின் காபன் சுவடுகளைக் குறைப்பதற்கும் காபன் நடுநிலையிலான பொருளாதாரத்திற்காக பாடுபடுவதற்குமான அவற்றின் உபாயங்களை தொடர்ந்தும் இறைப்படுத்துகின்றன.

சூரிய மற்றும் காற்று போன்ற மீள்புதுப்பிக்கத்தகு வலு மூலங்களை உலகளாவிய தேர்ந்தெடுத்தலானது மின்சார துறையில் பெருகிய விதத்தில் பரவலாக காணப்பட்டு கைத்தொழில் மற்றும் போக்குவரத்து ஆகிய இரண்டிலும் மிகவும் நிலைபேறான நடைமுறைகளுக்கு இட்டுச் செல்கின்றது. மேலும், பசுமை வலுவில் சார்ந்திருக்கின்ற காலநிலை ஆராய்ச்சி மற்றும் நிலைபெறத்தக்க வேளாண்மை என்பவற்றுக்கான செயற்கை நுண்ணறிவு பயன்படுத்தப்பட்டு வருகின்றது. பசுமை வலு மூலங்களை நோக்கிய இம்மாறுதல் உயிர்சுவட்டு எரிபொருட்களுடன் ஒப்பிடுகையில் மிகவும் நடைமுறைசார்ந்த மற்றும் சிக்கனமானது என்பதை நிரூபிக்கின்ற அதேவேளை காலநிலை மாற்றம் தொடர்பான சவால்களை நிவர்த்தி செய்வதற்கு உதவுகின்றது. மேலும், உலக வங்கியானது குறைந்த காபன் பொருளாதாரத்திற்கு துரிதமான மாற்றத்திற்கு காலநிலை தொடர்பில் நிதியளித்தல், காலநிலையுடன் தொடர்புடைய கொள்கை சீர்திருத்தங்கள், மற்றும் உலகளாவிய ஒத்துழைப்பு ஆகியவற்றின் முக்கியத்துவத்தை வலியுறுத்துகின்றது. ஐக்கிய நாடுகளின் அபிவிருத்தி நிகழ்ச்சித்திட்டம் அபிவிருத்தியடைந்துவரும் நாடுகள் எதிர்காலத்தில் வலுவிற்காக உயிர்சுவட்டு எரிபொருட்களில் தங்கியிருக்காது சுற்றுச்சூழல் நிலைபேற்றுத்தன்மையுடன் அவற்றின் பொருளாதார வளர்ச்சியை சமநிலைப்படுத்த வேண்டியதன் அவசியத்தை ஐக்கிய நாடுகளின் அபிவிருத்தி நிகழ்ச்சித்திட்டம் முழுமையாக வலியுறுத்துகின்றது.

### முடிவுரை

காலநிலை மாற்றத்தை நிவர்த்தி செய்தலானது பொருளாதார வளர்ச்சியைத் தூண்டுவதற்கும், புத்தாக்கத்தைப் பேணி வளர்ப்பதற்கும் புதிய தொழில் வாய்ப்புக்களை உருவாக்குகின்ற அதேவேளை பாலின சமத்துவத்தை

ஊக்குவிப்பதற்குமான வாய்ப்பொன்றை நாடுகளுக்கு வழங்குகின்றது. நிலைபெறத்தக்க நடைமுறைகளைப் பின்பற்றுதலானது மாசடைதலைக் குறைப்பதன் மூலம் நிலைபெறத்தக்க நடைமுறைகளைப் பின்பற்றலானது மனித நலம் மற்றும் வாழ்க்கை நிலைமைகளை மேம்படுத்துவது மாத்திரமின்றி, காலநிலை தாக்குபிடிக்குந்தன்மையை எதிர்க்கும் திறனையும் வலுப்படுத்துகின்றது. வசதியான தூய்மையான வலுவை பெறுவதற்கும் மிகவும் சுபீட்சமானதும் நிலைபெறத்தக்க எதிர்காலத்திற்கான தளத்தை அமைப்பதற்கும் இம்முன்னெடுப்புக்கள் வசதிப்படுத்துகின்றன. ஆகையினால், மானிடர் எதிர்கொள்ளும் அவலங்களைத் தவிர்த்து சிறந்ததோர் உலகை உருவாக்குவதற்கான உறுதியான காலநிலை நடவடிக்கைகளை எடுப்பதற்கான முக்கியமான தருணம் இதுவாகும். ஐக்கிய நாடுகளின் செயலாளர் நாயகம் அன்டோனியா குட்டெரஸ் சரியாக குறிப்பிடப்பட்டதைப் போன்று டைனோசர்களை அழித்த விண்கல் போல, மனித குலம் தமது கிரகத்தில் பெரியதொரு தாக்கத்தை ஏற்படுத்துகின்றது. இக்காலநிலை நெருக்கடியில், நாம் டைனோசர்கள் அல்ல நாங்கள் விண்கற்களாவோம். நாம் ஆபத்தில் இருப்பது மாத்திரமின்றி. நாங்களே ஆபத்தாவோம். இன்னும், நாமே தீர்வுமாவோம். எமது பூகோளமானது எமக்கு செய்தியொன்றை அனுப்புகின்றது, இதிறுதயாக நாம் செவிமடுக்கவேண்டியதற்கான காலம் இதுவாகும்”.

### உசாத்துணைகள்

- IPCC (2021) - Intergovernmental Panel on Climate Change. Climate Change 2021: The Physical Science Basis. This comprehensive report provides crucial information on the scientific understanding of climate change, including the role of human activities in accelerating climate change.
- World Meteorological Organization (WMO) (2024) - State of the Global Climate Report 2024. This report includes recent records and projections related to global temperatures and extreme weather events.
- Food and Agriculture Organization (FAO) (2023) - Climate Change and Food Security. This report discusses how climate change affects agriculture, food production, and food security.
- World Bank (2024) - Economic Impacts of Climate Change. This document outlines how climate change impacts economic growth, particularly in developing countries.
- United Nations Framework Convention on Climate Change (UNFCCC) (2015) - Paris Agreement. This international treaty outlines global commitments to limit temperature rise and address climate change impacts.

# நாட்டுக்கான படுகடன் மற்றும்<sup>1</sup> பொற்காலம் புற்றிய புராணக்கதை

இலங்கை மத்திய வங்கியின் 74ஆவது  
ஆண்டுநிறைவு வைபவத்தில் திரு.லீ.சீ.  
புச்ஹெய்ட் அவர்களால் நிகழ்த்தப்பட்ட  
உரையின் தமிழாக்கம்

லீ. சீ. புச்ஹெய்ட்  
பேராசிரியர் (கௌரவ), எடன்பேர்க் பல்கலைக்கழக  
சட்டக் கல்லூரி

**மதிப்புக்குரிய அதிதிகளே சீமாட்டிகளே, கனவான்களே:**

இலங்கை மத்திய வங்கியின் 74ஆவது ஆண்டுநிறைவு வைபவத்தில் இன்று உங்களுக்கு உரையாற்றுவதற்கு அழைக்கப்பட்டமை மிகவும் கௌரவமளிப்பதுடன், சிறப்புரிமையுமாகும்.

சீமாட்டிகளே, கனவான்களே, இன்று மாலை எனது உரையினை தனியொரு விடயமாக - பாவம் - என்பதற்கு அர்ப்பணம் செய்கின்றேன்.

ஆனாலும் அது விநோதமான பாவமாகும் - தலைமுறைகளுக்கிடையேயான பாவமாகும். அதாவது, மனிதகுலத்தின் ஒரு தலைமுறையின் தவறுகள் அதன் பிந்திய தலைமுறையினர் மீது சுமத்தப்படலாம் என்பதாகும்.

தலைமுறைகளுக்கிடையேயான பாவம் பல்வேறு வகைகளில் தோன்றுகின்றது. தற்காலத்தில் பொதுவான பேசுபொருளாக ஏற்கனவே இடம்பிடித்துள்ளது யாதெனில் சுற்றாடல் ரீதியாக சீர்குலைவை ஏற்படுத்துகின்ற குற்றமாகும். தற்போது வாழ்கின்ற தலைமுறை அதன் வேண்டுமென்ற கொள்கைகள் மற்றும் நடவடிக்கைகள் மூலம் - எமக்குப் பின்னர் வாழவுள்ளவர்களுக்கு தீங்கிழைக்கும் - எப்போதும் நிலைத்திருக்கும் - என அறிவியல் சமூகம் இப்போது எச்சரிக்கின்ற - வாழிடத்தை அழிவுறுச்செய்யும் நீடித்த காரணமாக அமையும். இது ஒட்டுமொத்தக் கோள் அளவிலும் எமது வாழ்நாள் முழுவதும் இடம்பெற்றுவருகின்றது.

மிகவும் வெறுப்பூட்டத்தக்க தலைமுறைகளுக்கிடையேயான

பாவமானது விளைவிப்பது யாதெனில் பாதிக்கப்படுகின்றவர்கள் அதாவது எதிர்கால தலைமுறையினர்கள் - இதனை நிறுத்துவதற்கு முற்றிலும் சக்தியற்றவர்களாகவிருப்பதாகும். உண்மையில், அவர்களின் குரல்கள் இன்னும் தோற்றம் பெறாமையினால் அவர்களுக்கு ஏற்படும் தீங்குகளுக்கு நியாயமான காரணத்திற்காக கூட எதிர்ப்புத்தொழிவிக்க முடியாதுள்ளனர். அதேபோன்று, அவர்களின் இக்கோளை மரபுரிமையாகப் பெறுகின்றபோது தலைமுறைகளுக்கிடையேயான பாவத்தின் சூத்திரதாரிகளைத் தண்டிப்பதற்கு அல்லது குறைகூறுவதற்கு அவர்கள் இயலாதவர்களாக இருப்பர். அப்போது, குற்றமிழைத்தோர் அனைவரும் இவ்வுலகைவிட்டு நீங்கியிருப்பர். ஆகையினால், தலைமுறைகளுக்கிடையேயான பாவங்களினால் பாதிக்கப்படுபவர்கள், அவர்களை ஈடுவைத்து எமது வாழ்வை அமைத்துக்கொள்ளுவதை எதிர்த்து நிற்கக்கூடிய எம்மவர்களின், அதாவது தற்போதைய தலைமுறையின் விருப்பத்திலேயே முழுமையாகச் சார்ந்திருக்கின்றனர்.

இக்குறிப்புகளில் எதுவும் புணைக்கதையல்ல.

1789 இல் பிரான்ஸிற்கான அமெரிக்கத் தூதுவர் தோமஸ் ஜெபர்ஷன் அவரது சிநேகிதரான ஜேம்ஸ் மெடிசனுக்கு எழுதிய கடிதத்தில் இவ்வாக்கியத்தை எழுதினார்:

“இப்புவி வாழ்வதற்கு பிறர் உடமை நுகர்வுரிமைக்கு

1. இலங்கை மத்திய வங்கி நிறுவப்பட்டதன் 74ஆவதும் ஆண்டுநிறைவு வைபவத்தில் இலங்கை, கொழும்பில் ஆற்றப்பட்ட உரை

உரித்துடையதாகும்... அதன் மீது மரணித்தவர்களுக்கு அதிகாரமோ உரிமையோ கிடையாது”<sup>2</sup>.

ஜெபர்ஷன் பிறர் உடமை நுகர்வுரிமை பற்றிய ரோமச் சட்ட எண்ணக்கருவினை தொடர்புபடுத்தியிருந்தார் அதாவது, வேறொருவரால் சொந்தமாய்க்கொள்ளப்படுகின்ற ஆதனத்தை அனுபவிப்பதற்கும் பிறர் உடமை நுகர்வுரிமைக் காலப்பகுதியின் போது அது உருவாக்கக்கூடிய நன்மைகள் எதுவாயினும் அதனை அவ்வாதனத்திலிருந்து பெறுவதற்குமான உரிமையாகும். ஆயினும், அதில் ஒரு பிடிமானம் காணப்பட்டது; ஆதனத்தை அனுபவிக்கின்ற ஆள் அதனை விற்பனை செய்ய முடியாது, அவர்கள் அதனை வில்லங்கப்படுத்த முடியாது, அதனை அவர்கள் கொள்ளையிட முடியாது.

ஆகையினால், ஏதேனும் குறித்த நேரத்தில் அவர்கள் கொண்டிருக்கக்கூடிய எதுவாயினும் ஆதனத்தை அத்துடன் ஆள்புலத்தைப் தற்போது வாழ்கின்ற மக்கள் தொகை பயன்படுத்துவதற்கும் அனுபவிப்பதற்கும் உரித்துடையது, ஆனாலும் ஏதேனும், நீண்ட காலம் நிலைக்கும் வில்லங்கப்படுத்தல்களில் அல்லது தீங்கிழைத்தல்களில் இருந்து விடுபட்டு அவர்களின் பின்னூரித்தாளர்களுக்கு அவர்கள் அதனை கடத்துகின்றனர் என்ற நிபந்தனையின் பேரில் மாத்திரமே. ஜெபர்ஷன் அவரது தொழில்வாழ்க்கையில் எழுவே சில வெற்றிகளைக் கொண்டிருந்த சொந்தொடரான “தானே விளங்குதல்” என்ற வாசகத்தையும் கூட நினைவுகூர்ந்தார்.

அதே கடிதத்தில் ஜெபர்ஷன் - “இயற்கைச் சட்டத்தின் மூலம் ஒரு தேசம் மற்றொன்றிலிருந்து சுயாதீனமானதைப் போன்று ஒரு தலைமுறை இன்னொன்றிலிருந்து சுயாதீனமானது” எனவும் ஊகித்தார். வேறு வார்த்தைகளில் கூறுவதாயின், எமது சொந்த சந்ததியினருக்கான உறவில் நாம் இருப்பதை எமக்கான உறவில் எமது மூதாதையர்கள் இருந்தனர், இருவரும் நல்லது செய்பவர்களும் சாத்தியமான போட்டியாளர்களாகும். எமது சந்ததியினர் மீது காயங்களை ஏற்படுத்துவதற்கு - ஒருவேளை, திருப்பமுடியாத காயங்களை ஏற்படுத்துவதற்கு சக்தியினுள் நாம் அவர்களைக் கொண்டுள்ளோம். எமது புறக்கணிப்பு, கவனமின்மை, பேராசை ஊடாக தலைமுறைகளுக்கிடையேயான பாவமொன்றினை நாம் புரியலாம்.

நியாயப்படுத்தத்தக்கப் படுகடன்கள் ஊதாரித்தனமான படுகடன்கள்

எவ்வாறாயினும், இம்மாலைப் பொழுதில், தலைமுறைகளுக்கிடையேயான பாவத்திற்கு - அதாவது

நாட்டிற்கான படுகடனுக்கு மறுக்கமுடியாத தூண்டலொன்றை வழங்கும் மற்றுமொரு செயற்பாடொன்று பற்றியும் கவனம்செலுத்த விளைகின்றேன்.

நாட்டுக்கான படுகடன் பற்றி பேசும்போது தொடக்கத்தில் நியாயப்படுத்தத்தக்க நாட்டுக்கான கடன்பெறுதல்கள் மற்றும் “ஊதாரித்தனமான” நாட்டுக்கான படுகடன்கள் என நான் அழைப்பவை என்ற இரண்டுக்குமிடையிலான வேறுபாட்டைப் புரிந்துகொள்வது முக்கியமாகும். முன்னைய வகையில் உட்கட்டமைப்பு மேம்படுத்தல்கள், தற்காப்பு யுத்தங்களை நடாத்துதல், பயன்மிக்க அல்லது அத்தியாவசியமான ஆதனக் கையகப்படுத்துதல் போன்ற நோக்கங்களுக்காக மேற்கொள்ளப்படுகின்ற அரசாங்கப் படுகடன்கள் அதேபோன்று இயற்கை அனர்த்தங்கள், உலகளாவிய நோய்த்தொற்று அல்லது பொருளாதார நெருக்கடி போன்றவற்றுக்கு அரசாங்கம் பதிலிறுத்துவதில் நிதியிடுவதற்கான கடன்பெறுதல்கள் என்பவற்றை நான் இடம்பெறச் செய்கின்றேன்.

தொடர்ந்து வருகின்ற தலைமுறையினருக்கு ஏதேனும் நன்மையினை நேரடியாகவோ மறைமுகமாகவோ அரசாங்க கடன்பெறுதல்களின் கிடைப்பனவுகள் வழங்காதவற்றுக்கு “ஊதாரித்தனமான படுகடன்கள்” என்ற சொற்பதத்தை ஒதுக்குகின்றேன். உதாரணத்திற்கு உதவுதொகைகள் மீதான அரசாங்கத்தின் நடைமுறைச் செலவினங்களுக்காக நிதியிடுவதற்கு, பெரிய அரசாங்கத் துறை தொழிற்படையின் செலவுகள், தேர்தல்களுக்கு முன்னர் பகிர்ந்தளிக்கப்படும் தாராளமான அன்பளிப்புகள், மிகையான தாராளமிக்க ஓய்வூதியங்கள் மற்றும் மேலும் பலவற்றுக்கு கடன்பெறப்பட்ட பணத்தை ஊதாரித்தனமான படுகடன் வகையில் நான் உள்ளடக்குகின்றேன். ஊதாரித்தனமான படுகடன்கள் அனேகமான சந்தர்ப்பங்களில் வெறுமனே அரசியல் ரீதியாக வரிவிதிப்பினை குழலுக்கேற்றவாறு இல்லாதொழிக்கும் மாற்று வழியாகும். அரசியல்வாதிகளின் விசுவாசிகள் வரி செலுத்துவதற்கு விருப்பமின்மைக்கு எதிர்பார்க்கக் கூடியமையினால் அவர்கள் வரிவிதிப்பதற்கு இயல்பாக விருப்பமற்றவர்களாக விளங்குகின்றனர்.

எவ்வாறாயினும், நடைமுறைச் செலவுகளை கொடுப்பனவு செய்வதற்கு வரிவிதிப்பு இரத்துச்செய்யப்படுமாயின், அப்போது இரு சாத்தியமான தீர்வுகள் மாத்திரமே காணப்படும். ஒன்றில் அதன் வருமானத்துடன் பொருந்துவதற்கு அரசாங்கத்தின் நடைமுறைச் செலவினங்களைக் குறைத்தல் (அரசியல் ரீதியாக மக்கள்விரும்பாத முன்னெடுப்பு) அல்லது அச்செலவினங்களுக்கு நிதியிடுவதற்கு கடன்பெறுதல். இவ்விரண்டாம் மாற்றுவழி வரிவிதிப்பினைத் தவிர்ப்பதில்லை.

2. The Republic of Letters, vol. 1, 631-36 (James Morton Smith, ed. 1995)

ஆனாலும் இன்னமும் பிறக்காத அல்லது குறைந்தது வாக்களிப்பதற்கு இன்னமும் முதிர்ச்சியடையாத மக்களுக்கு வரிவிதிக்கும் மதிப்பிடமுடியாத அரசியல் அனுகூலத்தை இது கொண்டுள்ளது.

வெறுக்கத்தக்க நாட்டுக்கான படுகடன் விடயம் பற்றி மாணவர் குழுவொன்றுக்கு விரிவுரை நிகழ்த்துவதற்கு 2003 இளவேனிற் காலத்தில் என்னிடம் கோரப்பட்டதை நான் நினைவுகூருகின்றேன். அன்று காலை நிவ்யோர்க் டைம்ஸின் எனது பிரதியைத் திறந்தேன். முதல் பக்கத்தில் மடிப்புக்கு மேல் சதாம் ஹுசைனை வெளியேற்றுவதற்கு ஈராக்கில் போருக்காக ஐ.அ.டொ. 17 பில்லியனை அனுமதிக்குமாறு ஐக்கிய அமெரிக்க பாராளுமன்றத்தைக் கோரியிருந்தார் எனக் குறிப்பிடுவதற்கு சனாதிபதி ஜோர்ஜ் டபிள்யூ புஸ் முதல்நாள் மாலை தொலைக்காட்சியில் தோன்றியமை பற்றிய கட்டுரையை அது அறிக்கையிட்டது.

ஐ.அ.டொ. 17 பில்லியன் கொண்ட தொகையினை மீள்செலுத்துவதற்குக் கடப்பாடுடையவராக இருக்கக்கூடிய பலர் சனாதிபதியின் உரையைக் கேட்டிருக்கவில்லை- அவர்களது பெற்றார் அவர்களை உறங்கச் செய்திருந்தனர் எனக் குறிப்பிட்டு அக்கட்டுரை முடிவடைந்தது.

அளவுகடந்த ஊதாரித்தனமான படுகடனை ஏற்படுத்துகின்ற மற்றும் அப்பொறுப்புக்களை அதன் சந்ததியினரின் பொறுப்பில் விடும் தற்போதைய தலைமுறையினரின் நடத்தை தலைமுறைகளுக்கிடையேயான பாவமொன்றுக்குக் காரணமாகும் என நான் வாதிடுகின்றேன்.

### சட்ட ரீதியான பின்னணி

பாரம்பரியமாகப் பெறுகின்ற நாட்டுக்கான படுகடன்கள் தொடர்பிலான சட்டரீதியான சித்தாந்தம் மிகக் குறிப்பாகக் கண்டிப்பானதாகும். பொது சர்வதேச சட்டமானது “பின்னூறுதல்”-அதாவது அந்நாட்டில் முன்னைய அரசாங்கங்கள் மூலம் ஏற்கப்பட்ட பொறுப்புக்களைப் பொறுப்பேற்று ஏற்றுக்கொள்வதற்கு அரசாங்கங்களை வேண்டுகின்றது. இக்கடப்பாடானது பதவியில் முன்னிருந்தோர் மூலம் பெறப்பட்ட படுகடன்கள் முன்மதியற்றவை அல்லது அத்தகைய கடன்பெறுதல்களின் கிடைப்பனவுகள் மூடத்தனமாக, ஏன் ஊழல்மிக்கதாகக்கூட செலவிடப்பட்டதென்று நடப்பிலுள்ள நிருவாகம் நம்புகின்றதாயினும் கூட அதற்கும் இது ஏற்புடையதாகின்றது.

மேலும், நடப்பிலுள்ள அரசாங்கத்தின் அரசியல் ரீதியான தத்துவம் அதன் முன்னோர்களிடமிருந்து எவ்வாறு வேறுபடக்கூடியதென்பதைப் பொருட்படுத்தாது நாட்டில் முன்னைய அரசியல் ஆட்சி மூலம் பொறுப்பில் விடப்பட்ட படுகடன்களை கொடுப்பனவு செய்வதற்கு

அரசாங்கமொன்றை சர்வதேச சட்டம் தேவைப்படுத்துகின்றது. ஆகவே, உதாரணமாக 1917இல் ரஸியாவில் ரிசார்டமிருந்து பொல்ஷெவிக்ஸ் பொறுப்பேற்றபோது ரிசா மற்றும் அவர்களது முன்னோர்கள் மூலம் பெறப்பட்ட படுகடன்களைப் பொறுப்பேற்குமாறு சர்வதேச சட்டம் அவர்களைக் கோரியது. 1789இன் பிரான்ஸியப் புரட்சி பதவிவிலக்கிய போர்பொன் ஏகாதிபதியின் படுகடன்களை நெப்போலியன் கொடுப்பனவு செய்யவேண்டியிருந்தது. 2021இல் வெள்ளை மாளிகையில் நிருவாகத்தை திரு. ட்ரம்ப் இடமிருந்து திரு. பைடன் பொறுப்பேற்ற போது போது ட்ரம்ப் நிருவாகத்தினால் பெறப்பட்ட படுகடன்களில் சில விவேகமற்றவையாக இருந்தும் அவர் அப்படுகடன்களைப் புறந்தள்ள முடியவில்லை. அதேபோன்று சனாதிபதி ஓபாமா மூலம் பெற்றுக்கொள்ளப்பட்ட படுகடன்களைத் தீர்ப்பனவு செய்வதற்கு ட்ரம்ப் நிருவாகம் வேண்டப்பட்டிருந்தது.

சுருக்கமாகக் கூறுவதாயின் கொடுப்பனவு செய்ய இயலாத அல்லது கொடுப்பனவு செய்யாத நாட்டுக்கானப் படுகடன்களை ஒரு தலைமுறை பெறுகின்ற போதும், அப்படுகடன்கள் தொடர்ந்து வருகின்ற தலைமுறையினருக்கு படிப்படியாக செல்லுகின்ற போதும் படுகடன்களின் மரபுரிமையாளர்கள், விரும்பப்படாத பாரம்பரியம் என அதனைப் புறந்தள்ளுவதற்கான சட்டரீதியான அடிப்படை எதுவும் கிடையாது.

### ஐக்கிய அமெரிக்கா - ஒரு எச்சரிக்கையிக்க கதை

உலகின் பாரிய நாட்டுக்கானப் படுகடன்பெறுநரான ஐக்கிய அமெரிக்காவை உதாரணமாக எடுத்துக்கொள்வோம். ஐக்கிய அமெரிக்க அரசாங்கத்தின் மொத்தப் படுகடன் தற்போது சுமார் ஐ.அ.டொலர் 35 ட்ரில்லியனாகக் காணப்படுகின்றது. இத்தொகை பற்றி வியக்கத்தக்க விடயம் யாதெனில் இது வெறுமனே கண்ணீர் சிந்தும் அளவு என்பதல்ல ஆனால் அப்படுகடன் திரண்ட வேகமேயாகும். வெறும் 25 ஆண்டுகளுக்கு முன்னர் தேசியப் படுகடன் ஐ.அ.டொலர் 6 ட்ரில்லியனாக இருந்தது. இக்காலப்பகுதியின் போது மொத்த உள்நாட்டு உற்பத்தி 2.8 சதவீதம் கொண்ட வளர்ச்சியாகக் காணப்பட்ட அதேவேளை, படுகடன் ஏறத்தாழ 6 சதவீதத்தினால் வளர்ச்சியடைந்தது. இதன்விளைவாக ஐக்கிய அமெரிக்காவின் மொத்த உள்நாட்டு உற்பத்திக்கான மொத்தப் படுகடன் விகிதம் கால் நூற்றாண்டில் சுமார் 60 சதவீதத்திலிருந்து 125 சதவீதத்திற்குச் சென்றது. அடுத்துவரும் 30 ஆண்டுகளில் பொதுப்படுகடன் தொடர்ச்சியாக வளர்ச்சியடைந்து மொத்த உள்நாட்டு உற்பத்தி 170 சதவீதத்தை விஞ்சுமென்று சார்பற்ற காங்கிரஸ் வரவுசெலவுத்திட்ட அலுவலகம் எதிர்வுகூருகின்றது.

வரவிருக்கும் காலங்களில் இந்நடத்தையினைக் கண்டிக்கத்தக்கதொன்றாக பல அமெரிக்கர்கள் நோக்குவர். ஐக்கிய அமெரிக்காவின் ஏறத்தாழ 250 ஆண்டு கால வரலாற்றின் அனேகமாகப் பொதுப்படுகடனானது தயக்கத்துடனும் சந்தேகத்துடனும் பெற்றுக்கொள்ளப்பட்டது. அத்துடன் இராணுவ அல்லது பொருளாதார நெருக்கடிகள் பாரியளவு அரசாங்க கடன்பெறுதல்களை வேண்டிய போது (1861-65 சிவில் யுத்தம், இருபதாம் நூற்றாண்டின் இரு உலகப்போர்கள், 1930களின் பாரிய பொருளாதார வீழ்ச்சி போன்ற காலப்பகுதியில் நிகழ்ந்ததைப் போன்று), உருவாகின்ற அதிகளவான படுகடன் விகிதங்கள் பொதுவாக ஒன்றில் முன்மதிமிக்க அரசிறைக் கொள்கைகள் அத்துடன்/அல்லது நெருக்கடி முடிவடைந்ததன் பின்னர் சாத்தியமானளவு உடனடியாக பணவீக்கத்தினூடாக குறைக்கப்பட்டன. பாரம்பரியமயமாகப் பெற்ற பாரியளவு படுகடன்களைக் கொண்டு எதிர்கால சந்ததியினருக்கு சுமையேற்படுத்தக் கூடாத பொறுப்பினை ஒவ்வொரு தலைமுறையினரும் கொண்டிருந்தனர் என்பதை உணர்ந்து, நீண்டகாலம் நிலைக்கும் உயர்வான பொதுப் படுகடன் மட்டங்களைத் தவிர்ப்பது ஒழுக்கநெறிசார்ந்த கடமையாகவிருந்ததென மக்கள் நம்பினர். கண்டிப்பான அரசிறைசார்ந்த ஒழுக்கத்தில் இவ்வள்ளார்ந்த முக்கியத்துவம் பற்றிய நம்பிக்கையானது 1960 களிலும் 1970 களிலும் குறிப்பாக வியட்நாம் யுத்தத்தின் போது ஐக்கிய அமெரிக்காவில் நலிவடையத் தொடங்கின. 2024இல் இது மிகவும் முற்றுமுழுதாக பழமைவாய்ந்தாகக் கருதப்பட்டிருக்கும்.

ஐக்கிய அமெரிக்காவில் இரு முக்கிய அரசியல் கட்சிகளும் இந்நிலைமைக்கான பொறுப்பினைப் பகிர்ந்துகொள்கின்றன. கட்சியெதுவும் இறைசார்ந்த கட்டுப்படுத்தலுக்கு ஏதேனும் ஆர்வத்தினை எடுத்துக்காட்டியிருக்கவில்லை. இதன்விளைவாக, ஐக்கிய அமெரிக்க வரவுசெலவுப் பற்றாக்குறை இவ்வாண்டில் (ஐக்கிய அமெரிக்க அரசாங்கம் செலவிடுகின்றமைக்கும் வரிகள் மற்றும் ஏனைய வருவாய்கள் ஊடாக அது பெற்றுக்கொள்கின்றமைக்கும் இடையிலான வேறுபாடு) 2024இல் ஐ.அ.டொ. 1.9 ட்ரில்லியனை விஞ்சி மொத்த உள்நாட்டு உற்பத்தியின் 7 சதவீதத்திற்கு மேல் இருக்குமென எதிர்பார்க்கப்படுகின்றது. மற்றுமொரு விதத்தில் பார்ப்போமானால் இவ்வாண்டின் பற்றாக்குறை 1975இல் ஐக்கிய அமெரிக்காவில் ஒட்டுமொத்த பெயரளவு மொத்த உள்நாட்டு உற்பத்திக்கு சமனாகின்றது.

இப்பின்னணியில் நோக்கினால், ரஷ்ய சம்மேளனத்தின் ஒட்டுமொத்த மொத்த உள்நாட்டு உற்பத்தி சுமார் ஐ.அ.டொ. 2.25 ட்ரில்லியனாகக் காணப்படுகின்றது. ஆகையினால் ஐக்கிய அமெரிக்கா ஏறக்குறைய ரஷ்யாவின் ஒட்டுமொத்த ஆண்டு மொத்த உள்நாட்டு உற்பத்திக்குச்

சமமாக இவ்வாண்டில் பாரியளவான வரவுசெலவுத்திட்டப் பற்றாக்குறையை எதிர்கொள்கின்றது.

அடுத்த சனவரியில் ஐக்கிய அமெரிக்காவில் ஆட்சிக்கு வருகின்ற அரசாங்கம் இவ்வாண்டின் ஐ.அ.டொ. 1.9 ட்ரில்லியன் பற்றாக்குறையினை சமாளிப்பதற்கே கடன்பெற வேண்டியிருக்கும். நாட்டின் செலுத்தவேண்டிய ஐ.அ.டொ. 35 ட்ரில்லியன் படுகடன் இருப்பிற்கு நிதியிடுவதற்கும் நாடு கடன்பெற வேண்டும்.

இது, உலகின் ஏனைய நாடுகள் மீது ஆழமான தாக்கங்களைக் கொண்டிருக்கின்றது. உலகின் பாரிய நாட்டுக்கான கடன்படுநர் அத்தகைய பாரிய மூலதனத்தை உறுஞ்சுகின்ற போது தனியார் துறைக் கருத்திட்டங்களின் அல்லது வேறு நாடுகளின் பொருளாதாரங்கள் முதலிடப்படக்கூடிய முறைமையில் குறைவான திரவத்தன்மை காணப்படுகின்றது. மேலும், சர்வதேச முதலீட்டாளர்களிடமிருந்து கொடுகடனைப் பெற்றுக்கொள்வதற்கு அந்நாடுகள் தவிர்க்கமுடியாத விதத்தில் உயர்வான வட்டி வீதங்களைக் கொடுப்பனவு செய்வதற்கு வேண்டப்பட்டு அவற்றின் சொந்தப் படுகடன் இயக்கவாற்றல்களை இறுக்கமடையச் செய்யும்.

இதுபற்றி சாதகமாக வாதிடுகின்றவர்களும் காணப்படுகின்றனர். ஐக்கிய அமெரிக்காவின் படுகடன் பற்றி “அமைதியாகவிருந்து முன்னெடுங்கள்” என்ற தத்துவத்தை பல புகழ்பெற்ற பொருளியலாளர்கள் முன்வைக்கின்றனர். ஐக்கிய அமெரிக்க அரசாங்கத்தின் படுகடனை நிலைபெறச் செய்வது அரசிறைக் கட்டுப்பாட்டின் நடுத்தரமான அளவொன்றை மாத்திரம் வேண்டுகின்றது - அதுவும் ஐக்கிய அமெரிக்க அரசியல்வாதிகள் அதனை அனுமதித்தால் மாத்திரமே<sup>3</sup> என சிலர் வாதிடுகின்றனர். நாட்டின் படுகடன் மீதான வட்டிக் கொடுப்பனவுகள் வேறு வரவுசெலவுத்திட்ட முன்னுரிமைகள் நெருக்கத் தொடங்கியதுடன் அமெரிக்க அரசியல்வாதிகள் சில வடிவிலான அரசிறைத் திரட்டல்களுக்கு நிர்ப்பந்திக்கப்படுவர். ஒன்றில் செலவிடும் மறுசீரமைப்புக்குள் அல்லது உயர்வான வரிகளுக்கு அல்லது, அனேகமாக இரண்டிற்கும்<sup>4</sup> என வேறு சில கருத்துரைப்பாளர்கள் எளிதாக நம்புகின்றனர்.

எனது பார்வையில் அரசியல்ரீதியான பற்று இழிவானளவு பலவீனமாகும். பாரிய ஊதாரித்தனமான படுகடன்களை எமது சந்ததியினருக்குத் பொறுப்புச்சாட்டுவதில் அமெரிக்கர்களின் ஒழுக்க ரீதியான வெறுப்பு குன்றியமை

3. See Paul Krugman, “Why You Shouldn’t Obsess About the National Debt”, NYT, June 7, 2024 (“Given the political will, we could resolve debt concerns quite easily.”)

4. See Peder Beck-Friis, “There is no need to sound alarm over government debt”, Fin. Times, July 18, 2024

அதாவது, எனது முதிர்வுக் காலத்தில் நிகழ்ந்த ஒரு விடயம் - ஐக்கிய அமெரிக்கா நாட்டின் வரவுசெலவுத்திட்டப் பற்றாக்குறைகளுடன் இயங்கும் அடிமைத்தனத்திற்கு விரைவாக மாற்றியது. தற்போதைய பயணப்பாதையில் பொதுப்படுகடனின் ஒன்றுதிரண்ட படுகடன் இருப்பின் மீது வட்டியினைச் செலுத்துவதும் கூட வேறு வரவுசெலவுத்திட்ட முன்னுரிமைகளிலிருந்து மிக விரைவாக நெருக்கத் தொடங்கும். உண்மையில் பணவீக்க மூலமாகத் தவிர ஐக்கிய அமெரிக்கப் படுகடன் விகிதத்தின் அளவினைக் குறைத்தல் அரசிறை சார்ந்த நிதானமான நிலை பற்றி அனேகமாக கற்பனைக்கெட்டாத வியப்பூட்டும் செயற்பாடுகளை வேண்டி நிற்கும்.

ஐக்கிய அமெரிக்கா நிதானமான நிலைக்கு வருவதாயின் அது அறிவின், ஒழுக்கத்தின், ஆளும் ஆற்றலின் அல்லது முன்னோக்கிய தொலைநோக்கின் ஊடாக வருமென நான் நினைக்கவில்லை. அது அநேகமாக சில வடிவிலான பேராபத்தின் பின்னரே நிகழும்.

#### பாதிக்கப்படுவர்களின் தெரிவுகள்

ஊதாரித்தனமான நாட்டுக்கான படுகடனில் உள்ள முதன்மை அநீதி, அவர்களது முன்னோர்களான எங்களால் பெறப்பட்ட கடன் கடப்பாடுகளை மீள் செலுத்துவதற்கு எமது பிள்ளைகளையும் பேரப்பிள்ளைகளையும் அது வற்புறுத்துவதாகும் என பலரும் கூறலாம். வெளிப்படையாகக் குறிப்பிட்டால், தலைமுறைகளுக்கிடையேயான பாவம் என்பது எமது வாழ்க்கைத் தரத்தை நாம் மேம்படுத்தக்கூடிய விதத்தில் எமது சந்ததியினருக்கு உரிய வாழ்க்கைத் தரத்தினைக் கட்டுப்படுத்துவதற்கு அவர்களை நிர்ப்பந்திப்பதற்கான கூட்டான தீர்மானத்தில் இது உள்ளடங்கியுள்ளது.

பாரியளவான படுகடன்களை நாம் எமது எதிர்கால சந்ததியினருக்குச் சுமத்துகின்றபோது, நாம் அவர்களுக்கு நான்கு காத்திரமான தெரிவுகளை விட்டுச்செல்கின்றோம்.

- (i) அவர்கள் அதிர்ஸ்டசாலிகளாயின், தொடர்ந்து வருகின்ற தலைமுறையினர் அவர்களது சந்ததியினருக்கு அச்சமைகளை எளிதாகக் கடத்துவர், தலைமுறையிலிருந்து தலைமுறைக்கு<sup>5</sup>.

5. he 18th century Scottish historian and philosopher David Hume remarked on this pattern more than 270 years ago:

[O]ur modern expedient...is to mortgage the public revenues, and to trust that posterity will pay off the incumbrances contracted by their ancestors: and they, being before their eyes so good an example of their wise friends, their wise fathers, have the same prudent reliance on their posterity; who, at last, from necessity more than choice, are obliged to place the same confidence in a new posterity.

David Hume, Of Public Credit (1752).

- (ii) அவர்கள் வழிவழியாகப் பெற்ற படுகடன்களை அவர்களின் சொந்த சந்ததியினர் மீது கடத்துவதற்கு அவர்கள் இயலாதவர்களாகவிருப்பின், அக்கடப்பாடுகளைச் செலுத்துவதற்கு எமது சந்ததியினர் தமக்கே வரிவிதிக்க வேண்டியிருக்கலாம்.

- (iii) அத்துடன், நிச்சயமாக படுகடன்களைக் குறைப்பதற்கு பணவீக்கத்தை ஏற்படுத்தும் முனைப்பு எப்போதும் காணப்படலாம்.

- (iv) இறுதி எல்லையாக எமது சந்ததி அவர்கள் மீது நாம் பொறுப்புச்சாட்டியுள்ள நிலைபேற்றை படுகடன்கள் மீது மாற்றுவழி எதனையும் கொண்டிருக்காது. கடனைச்செலுத்த தவணை தவறலாம் அத்துடன் அத்தகைய பொறுப்புக்களை மறுசீரமைப்பதற்கு முயற்சிக்கலாம்.

இத்தெரிவுகள் ஒவ்வொன்றையும் நாம் நோக்குவோம்.

**பாவத்தை மீண்டும் மீண்டும் செய்தல்,** முதலாவது தெரிவு - பாரம்பரியமாகப் பெற்ற படுகடனை ஒரு தலைமுறையிலிருந்து அடுத்த தலைமுறைக்குக் கடத்தும் நடைமுறையினை எளிதாக மீண்டும் மீண்டும் செய்தல் -இது எதிர்காலத் தலைமுறை எதிர்பார்க்கின்ற அனேகமாக சிறந்த பெறுபேறாகும். இக்கோட்பாட்டின் கீழ் எமது படுகடன்களை செலுத்துமாறு உண்மையில் நாம் எமது பிள்ளைகளைக் கோருவதில்லை, அவர்களின் வாழ்நாளின் போது அக்கடப்பாடுகள் மீது ஒன்றுசேர்கின்ற வட்டியினை செலுத்துவதற்கே நாம் அவர்களைக் கோருகின்றோம். அத்துடன் பின்னர் படுகடனின் ஒட்டுமொத்தமும் அவர்களது பிள்ளைகளுக்கு கடத்தப்படுகின்றது.

இக்கோட்பாட்டிலுள்ள தெளிவான குறைபாடு என்னவெனில், அவை செலுத்தவேண்டியதாக வருகின்றபோது கடன்வழங்குநர்கள் அத்தகைய கடப்பாடுகளுக்கு மீள்நிதியிடுவதற்கு தயாராக இல்லையெனில், எதிர்காலத் தலைமுறையினர் அதிகரிக்கின்ற கடனைக் கட்டுப்படுத்துவதற்கு இயலாதிருப்பர் என்பதாகும். பாரம்பரியமாயாகப் பெற்றுவருகின்ற படுகடன் பிரச்சனைக்கான இத்தீர்வானது, தொடர்ந்து வரவுள்ள தலைமுறையினர் இக்கடப்பாடுகளுக்கு மீள்நிதியிடுவதற்கு எப்போதும் இயலாமாக இருப்பர் என்பதை உள்ளார்ந்தமாக ஏற்றுக்கொள்வது என்பதாகும். சீமாட்டிகளே, கனவான்களே! இவ் அனுமானத்தில் அரசாங்கத்தின் நிதியியல் முறைமையில் தனியொரு மிக முக்கிய பலவீனத்தின் மூலம் காணப்படுகின்றது.

தவிர்க்க முடியாத உண்மை யாதெனில் இந்நூற்றாண்டில் அபிவிருத்தியடைந்த அல்லது அபிவிருத்தியடைந்துவரும்



நாடு எதுவாகவிருப்பினும் “மீளச் செலுத்துதல்” மூலம் பணத்தை எப்போதாவது மீளச்செலுத்தும் என்ற எதிர்பார்க்கையில் கடன்பெறும் நாடு எதுவுமில்லை. இதன் அர்த்தம் செலுத்த வேண்டியதாக வருகின்றபோது கடப்பாடுகளைத் தீர்ப்பனவு செய்வதற்கு தற்போது கிடைக்கும் மூலவளங்களைப் பிரயோகித்தல் என்பதாகும்.

இந்நாற்றாண்டிலுள்ள படுகடன்கள் நிலுவையாக வருகின்ற போது அரசாங்கங்கள் மீண்டும் சந்தைக்குச் சென்று முதிர்ச்சியடைகின்ற கடன்களை செலுத்துவதற்கு வேறொருவரிடமிருந்து கடன்பெறுகின்ற நிச்சயத்துடனும் நிச்சயமான நம்பிக்கையுடனும் கடன்பெறுகின்றனர். இதன் அர்த்தம் அவை அதற்கு “மீள் நிதியளித்தல்” செய்யும் என்பதாகும். அதேபோன்று, புதிய படுகடன் அதன் காலங்களுக்கு அமைவாக சுயமாக முதிர்ச்சியடைகின்ற போது நாடு மீண்டும் மீண்டும் இச் செயல்முறையினைச் செய்து கோட்பாட்டு ரீதியாக முடிவற்றதாக வைத்திருக்கும். வேறுவகையில் குறிப்பிடுவதாயின் வழமையாக நாடொன்றின் நாணயம்சார் ஒதுக்குகள் புதிய கொடுகடனின் அனைத்து மூலங்களும் இல்லாது போகின்றபோது சில வாரங்களுக்கு அல்லது மாதங்களுக்கு மாத்திரம் சாதாரணப் படுகடன் தீர்ப்பனவைத் தொடர்ந்து முன்னெடுப்பதற்கு போதுமானதாக இருக்கும். எனவே, முதிர்ச்சியடைகின்ற படுகடன்களுக்கு மீள்நிதியிடல் தெரிவொன்றல்ல அதுவொரு அருவருப்பான அடிமையாதலாகும்.

சிக்கல் என்னவெனில் நிரந்தரமாக மீள்நிதியிடும் இவ்வகம் வெறும் அனுமானமேயாகும். பலவகையான காரணங்களுக்காக வர்த்தக ரீதியாக கடன்கொடுநர்கள் புதிய கொடுகடன்களுக்கு அரசாங்கங்களுக்கு சில சந்தர்ப்பங்களில் கதவடைக்கலாம். அக்காரணங்கள் அனைத்தும் நேரடியாக அரசாங்கத்துடன் தொடர்புபட்டவையல்ல. திடீர் நிதியியல் நெருக்கடி, கடன் கொடுக்கும் நாடுகளில் எதிர்பாராத நாணயக் கொள்கை மாற்றம் எச்சரிக்கைமிக்க புவிசார் அரசியல் பிரச்சினை அல்லது அரசாங்கங்களுக்கு கடன்வழங்குவதில் உட்பொதிந்த இடர்நேர்வுகளின் வர்த்தக ரீதியான கடன்கொடுகடுநர்களுக்கு ஞாபகமுட்டுகின்ற இன்னொரு நாடு படுகடன் சமையினுள் வீழ்வது போன்ற சாதாரண விடயம் காரணமாகக் கூட சந்தைகளை மெதுவடையலாம்.

எச்சரிக்கையற்ற நிகழ்வாக சந்தைக்கான பெறுவழி “திடீரென நிறுத்துதல்” என பொருளியலாளர்கள் இதனை அழைக்கின்றனர்.

2010இன் தொடக்கத்தில் கிரேக்கம் திடீரென நிறுத்துதலை அனுபவித்தது. 2022இன் இளவேனிற் காலத்தில் இலங்கைக்கு இது நிகழ்ந்தது.

பாரம்பரியமயாக கிடைக்கப்பெறும் படுகடன்களுக்கு மீள்நிதியிடல் சாத்தியமற்றதாக அல்லது நிலைபெறத்தகாத அளவில் செலவுமிக்கதாக வருகின்றவிடத்து, எமது சந்ததியினர் ஏனைய மூன்று தெரிவுகளில் ஒன்றின் மீது விழுவதற்கு நிர்ப்பந்திக்கப்படுவர்.

வரியும் கொடுப்பனவும் - எம்மிடமிருந்து அவர்கள் பாரம்பரியமயாகப் பெற்றுள்ள படுகடனைத் தீர்க்கும்பொருட்டு எதிர்கால சந்ததியினரின் சிறந்த பிரசைகள் அவர்களாகவே வரிவிதிப்பதற்கு தொடங்கக்கூடும். ஆனாலும், அவர்கள் அவ்வாறு செய்வார்களென நம்புவது சந்தேகத்திற்கிடமானது. ஐக்கிய அமெரிக்கா உட்பட பல நாடுகளில் தற்போது இடம்பெறுகின்ற அரசாங்கப் பற்றாக்குறைகளைத் தவிர்ப்பதற்கு போதுமானளவு வரிகளை அதிகரிப்பது அரசியல் ரீதியாக சாத்தியமற்றதாகத் தோற்றம்பெற்றது. நாம் எமது காலத்தில் செய்ததன் காரணமாக பாரம்பரியமயாகப் பெற்றப் படுகடன்களைத் தீர்ப்பதற்கு எமது சந்ததியினர் தமக்கே விருப்பத்துடன் வரிவிதிப்பதை எமது காலத்தில் எமக்கு வரிவிதிப்பதை நாம் அசௌகரியமற்றதாகவே நோக்கினோம்?

இது இரு தெரிவுகளை மாத்திரமே வழங்கும், அவை பணவீக்கம் அல்லது தவணைதவறுதல். இரண்டுமே விரும்பத்தகாதவை.

**பணவீக்கம்:** சந்தேகமின்றி பணவீக்கமானது நாட்டுக்கான கடனின் பெறுமதியினைக் குறைக்கும் மிகவும் வினைத்திறன்மிக்க முறையொன்றாக இருக்கும். இன்று ஐ.அ.டொ. 100 ஐக் கடனாகப் பெற்று ஐந்து வருடங்களில் அப்போது ஐ.அ.டொ 70 ஆக பெறுமதி இருக்கக் கூடிய தொகையைக் கொண்டு மீளச்செலுத்தல். ஆனால், நாட்டுக்கான படுகடன் நெருக்கடியினைத் தீர்ப்பதற்கான கருவியொன்றாக பணவீக்கத்தில் தங்கியிருப்பதற்கு அங்கு மூன்று பாரிய தடைகள் காணப்படுகின்றது. முதலாவது அரசாங்கம் அதன் சொந்த நாணயத்தில் பெயர்குறிக்கப்பட்ட படுகடன்களுக்கே மாத்திரம் பணவீக்கத்தை ஏற்படுத்தலாம். வெளிநாட்டு நாணயத்தில் கடன்பெறுதல்கள் அதாவது ஐக்கிய அமெரிக்க டொலர் அல்லது யூரோ போன்றவற்றில் கடன்பெற்று அந்நாடுகளில் உள்ள நாணய அதிகாரிகள் பணவீக்கத்தை அனுமதிப்பதற்கு தயாராக இருத்தல் வேண்டும் என நீங்கள் நம்ப வேண்டும்.

இரண்டாவது, பொருளியல் சொல்லாடலில் பணவீக்கம் என்பது வெறுமனே வரிவிதிப்பின் வேறு வடிவமாவதுடன் குறிப்பாக அவ்வரிவிதித்தலின் சூழ்நிலைக்கேற்ப மாறும் வடிவமொன்றாகும். சமூகத்தின் பொருளாதார ரீதியாக மிகவும் பாதிக்கப்படத்தக்க துறைகளை இது கடினமாகத் தாக்கும்.

முன்றாவது, கடந்த இரு ஆண்டுகளுக்கு மேல் பல நாடுகளில் நாம் கண்ணுற்றதைப் போன்று சிறியளவு பணவீக்கமும் கூட பாரிய அரசியல் ரீதியாக விலை கொடுக்க நேரிடலாம். கடந்த பதினெட்டு மாதங்களுக்கு மேல் ஐக்கிய அமெரிக்க தாங்கிக்கொண்டுள்ள பணவீக்கத்தின் ஒப்பீட்டு ரீதியான கடுமையான தாக்கம் வரவிருக்கும் ஐக்கிய அமெரிக்க தேர்தலின் பெறுபேற்றல் வலுவாகச் செல்வாக்குச் செலுத்தலாம் என உண்மையில் சிலர் நம்புகின்றனர்.

தவணைதவறுதலும் மறுசீரமைப்பும் பாரம்பரியமயமாகப் பெற்றுள்ள அவர்களின் படுகடனை இல்லாதொழிப்பதற்கு இயலாமை அல்லது விருப்பமின்மை எமது சந்ததியினர் கடைசித் தெரிவான தவணைதவறுவதை அல்லது மறுசீரமைப்பதைக் கருத்திற்கொள்வதற்கு நிர்ப்பந்திக்கும். பணவீக்கத்தைப் போன்றே நாட்டுக்கான படுகடன்கள் மீதான தவணைதவறுதல் ஆழ்ந்தாராய்வற்ற அவசரத்தை கொண்டுள்ளது. அங்கீகரிப்பதாயின், கடன்கொடுநர்கள் உண்மையாக எவ்வாறான பரிகாரங்களைக் கொண்டிருப்பர்? வங்குரோத்து நிலையடைந்துள்ள நிறுவன கடன்படுநர் போலன்றி அதன் ஒரு நாட்டின் சொத்துக்கள் அதற்குக் கடன்வழங்கியவர்கள் மூலம் கட்டாயமாகக் கைபற்றுவதற்குட்படுவதில்லை.

எவ்வாறாயினும், இங்கிருப்பவர்கள் யாருக்கும் நாட்டுக்கான படுகடன் மறுசீரமைத்தல் எவ்வாறு விரிவாக வெறுக்கத்தக்கதாக இருக்கும் என்பது பற்றி நினைவூட்டத் தேவையில்லை. நாட்டுக்கான படுகடன் நெருக்கடிகள் ஒருபோதும் தனிப்பட்டதாகத் தோன்றுவதில்லை. அவை, பொருளாதார நெருக்கடி, நாணய நெருக்கடி, வங்கித்தொழில் நெருக்கடி, சமூக நெருக்கடி, அரசியல் நெருக்கடி போன்ற ஒன்றுடன் இணைந்ததாக இருக்கலாம். கடந்த இரண்டரை ஆண்டுகளாகவும், இலங்கை மூலம் காண்பிக்கப்பட்ட ஒழுக்கம் மற்றும் துணிவு போன்ற ஒழுக்கம்சார் மற்றும் துணிவுசார்ந்தவற்றுடன் நாட்டுக்கான படுகடன் பிரச்சினை தீர்க்கப்படும்போதும் கூட அதன் தாக்கங்கள் அழிவுமிக்கவையாகவும், நீண்ட காலம் நிலைத்திருக்கக் கூடியதாகவும் இருக்கலாம்.

இறுதியாக, நவீன நாட்டுக்கான படுகடன் மறுசீரமைத்தலானது ஒருநாட்டின் படுகடனின் கணிசமான பாகத்தை நேரடியாக இரத்துச்செய்வதற்கு வழிவகுக்குமென ஊகிக்க வேண்டாம். அனேகமாக அது இடம்பெறாது. அண்மைக்கால நாட்டுக்கான படுகடன் முன்னெடுப்புக்கள் பாதிக்கப்பட்ட படுகடனின் முதிர்ச்சியினை நீடிப்பதையே பிரதான அம்சமாகக் கொண்டிருந்தன. “முதன்மை உச்ச வரம்புகள்” என அழைக்கப்படுகின்றதை விட சில அண்மைய கால வட்டி

வீத நிவாரணத்துடன் ஒன்றிணைந்து இருந்தன. குறிப்பாக அலுவல்சார் துறை கடன்கொடுநர்கள் நாட்டுக்கான கடன்பெறுநரின் படுகடனின் ஏதேனும் முதன்மைப் பாகத்தைக் கைவிடுவதை வெறுக்கின்றனர். இதன்விளைவு? நவீன படுகடன் மறுசீரமைப்பானது படுகடன்களை எதிர்காலத்தில் மீள்கொடுப்பனவு செய்வதற்கான கடப்பாட்டினை மேலும் அழுத்துகின்றது. அவ்வாறான மறுசீரமைத்தல், ஒருவரது சந்ததிக்கு நிலைபேற்றற்ற படுகடன்களை திணிக்கும் தலைமுறைகளுக்கிடையேயான பாவத்தைத் தவிர்ப்பதில்லை அது அப்பாவத்தைப் புரிவதற்கு நிர்ப்பந்திக்கின்றது.

**அரசிறை நெகிழ்ச்சித்தன்மை பொற்காலம் பற்றிய புராணக்கதை**

இவ்விருப்பமற்ற தெரிவுகள் மத்தியில் தெரிவுகளை மேற்கொள்வதற்கு எமது சந்ததியினரை வற்புறுத்துகின்றமை ஊதாரித்தனமான படுகடன்களைக் கொண்டு அவர்களுக்கு சேணமிடும் விளைவொன்றாகும். ஆனால், எனது மனதில் இதனை விட தெளிவான இன்னொரு விளைவும் காணப்படுகின்றது.

அனைத்து நாடுகளும் பொதுமக்களின் நம்பிக்கையின் மீது ஒரு மட்டம் வரை கடன்பெறுவதற்கான இயலுமையினைப் பெற்றிருக்கும். எனினும், கடன்பெறுவதற்கு வரையறையற்ற இயலாவினை ஒரு நாடும் பெற்றிருக்காது. நாட்டுக்கு கொடுகடனை வழங்குவதில் காணப்படும் இடர்நேர்வுகள் பற்றி கடன்வழங்குநர்களின் எண்ணப்பாங்கின் மூலம் இவ்வியலளவு மட்டுப்படுத்தப்படும். மிகவும் மோசமான அவ்வாறு உணரப்படுகின்ற இடர்நேர்வுகள் கடன் வழங்குநர்கள் இடர்நேர்வுகளை அனுமானித்து கோருகின்ற உயர்வான வட்டி வீதமாகும். அத்துடன், இறுதியாக முன்வைக்கப்படுகின்ற வட்டி வீதத்தைப் பொருட்படுத்தாது ஏதேனும் கொடுகடனை வழங்குவதற்கு சந்தை ஒட்டுமொத்தமாக நிராகரிக்கும்.

நாட்டுக்குக்கான கடன்வழங்குநர்கள் உயர் இடர்நேர்வுமிக்க கட்டுப்பணத்தைக் கோருவதற்கு தொடங்குகின்ற அல்லது கொடுகடனின் ஒட்டுமொத்தப் பாய்ச்சலினையும் நிறுத்துகின்ற நிலையை அடைவதற்கு முன்னர் நாட்டுக்கான கடன்பெறுநர் கடன்பெறக்கூடிய பணத் தொகையை பொருளியலாளர்கள் நாட்டின் “அரசிறை நெகிழ்ச்சித்தன்மை” என அழைக்கின்றனர். இதன் பின்னணியில், கடன்பெறுவதற்கு ஒரு நாட்டின் பயன்படுத்தப்படாத இயலாவினைக் குறிப்பிடுவதற்கு “அரசிறை நெகிழ்ச்சித்தன்மை” என்ற சொற்பதத்தை நான் பயன்படுத்துகின்றேன்.

எனது ஆய்வுக் கட்டுரை இதுதான்-அதிகளவான மரபுரீதியாகப் பெற்ற படுகடன்களைக் கொண்டு தொடர்ந்து

வருகின்ற தலைமுறையினருக்கு சுமைகளை ஏற்படுத்தும் தலைமுறைகளுக்கிடையேயான பாவம் இரு விளைவுகளை கொண்டுள்ளது. முதலாவது அவர்களது சந்ததியினர் மீது படுகடன்களை கடத்தும் பாவத்தை சுமக்க முடியாத தன்னார்வமற்ற உயில்வழி உரிமையாளர்களை ஒன்றில் கொடுப்பனவு செய்வதற்கு, பணவீக்கத்தை ஏற்படுத்தி கடன்தீர்ப்பதற்கு, அல்லது தவணைதவறுவதற்கு அத்துடன் அக்கடப்பாடுகளை மறுசீரமைப்பதற்கு நிர்ப்பந்தித்தல். இரண்டாவதாக அத்தகைய பாரம்பரியமயாகப் பெற்ற கடப்பாடுகள் விடாப்பிடயாகக் காணப்படுகின்றமை எமது சந்ததியினரின் இறைசார் நெகிழ்ச்சித்தன்மை மீது தவிர்க்க முடியாதவாறு எல்லை மீறலைக் கொண்டிருக்கக் கூடும். வேறு வார்த்தைகளில் கூறுவதாயின், இவ்வுலகில் அவர்கள் வாழும் காலத்தில் ஏற்றுக்கொள்ளத்தக்க நியதிகள் மீது பணத்தைக் கடன்பெறுவதற்கான அவர்களது இயலுமையைத் தடைப்படுத்தும்.

இவ்விரு விளைவுகளிலும், இரண்டாவது-அதாவது அரசிறை நெகிழ்ச்சித்தன்மையை முன்கூட்டியே பயன்படுத்திக் கொள்வது -மிகவும் பாரதூரமான பாவம் என நான் கருதுகின்றேன். ஒரு விடயத்திற்காக அது எதிர்வுகூற முடியாததாகவும் பெருமளவில் கணிக்க முடியாததாகவும் இருக்க முயல்கின்றது. ஏதேனும் தரப்பட்ட நேரத்தில் ஒரு நாட்டின் பயன்படுத்தப்படாத கடன்பெறுதல் இயலாவினை நிர்ணயிப்பதற்கு எண்கணித சூத்திரமெதுவும் கிடையாது. அவ்வாறான இயலாவினை நாட்டின் பொருளாதாரத்தின் ஆரோக்கியம், அதன் அரசிறை மற்றும் நாணயக் கொள்கைகளின் நோக்கப்படும் முன்மதி, இடர்நேர்வுக்கான சந்தையின் பொதுவான சகிப்புத்தன்மை, உள்ளக மற்றும் வெளிநாட்டு அரசியல் சூழல் மற்றும் ஏனைய பல காரணிகள் என்பனவற்றைச் சார்ந்திருக்கும்.

ஒரு நாடு படுகடன் சுமை நிலையினை அணுகிச்செல்கின்றது என்ற எண்ணப்பாங்கின் மூலம் தூண்டப்படும் உயர்வான இடர்நேர்வு காப்புப் பற்றி கோருவதற்கு அதன் கடன்பெறுநர்கள் ஆரம்பிக்கின்ற திட்டவட்டமான நிலையினை நாட்டுக்கான கடன்பெறுநர் எவரும் முன்கூட்டியே அறிவதில்லை. நாட்டின் பயணப்பாதையில் படுகடனை சுமக்கும் இயலாவினை 20, 30, 40 ஆண்டுகளா என்பது பற்றிய அத்தகைய முக்கணிப்பினை மேற்கொள்வது மேலும் கடினமாகும். ஆனாலும், நாட்டின் கடன்பெறும் இயலாவினை செறிவுநிலையை அடைகின்ற திட்டவட்டமான நிலையினை முன்கணிப்பதற்கு நாம் இயலாமல் இருக்கக்கூடிய அதேவேளை, நாட்டுக்கான படுகடன் அபரிமிதமாக ஒன்றுசேருமாயின் அத்தகைய ஒரு நிலையை இறுதியாக எட்டப்படும் என்பதை நாம் அறிவோம்.

பரிகாரம் பற்றிய வினாவொன்றும் காணப்படுகின்றது. பாரம்பரியமயாகப் பெற்ற படுகடன் தொகையுடன் போராடும் எமது சந்ததி சற்றுமுன்னர் கலந்துரையாடிய நான்கு தெரிவுகளைக் கொண்டிருக்கும். அவற்றில் எதுவும் மகிழ்ச்சியானது அல்ல. ஆனாலும் ஒன்று செயல்திறன் வாய்ந்ததாகவிருக்கும். எனினும், அத்தகைய பரிகாரம் எதுவும், ஒரு நாட்டின் கலைந்து போன கடன்பெறுதல் இயலாவினை எளிதாக மீளமைத்துவிட முடியாது. உண்மையில் ஆர்வமிகு படுகடன் மறுசீரமைப்பானது குறைந்தது நாட்டின் நம்பகமான நற்பெயரை தற்காலிகமாக கறைபடுத்தி இதனூடாக சகிக்கத்தக்க நியதிகளில் கடன்பெறுவற்கான அதன் இயலுமையினை மேலும் சீர்குலைக்கின்றது.

அரசொன்றின் பயன்படுத்தப்படாத கடன்பெறும் இயலாவினை என்பது விலை மதிக்க முடியாத பண்டமாகும். நாடு எதிர்கால நெருக்கடிகளுக்கு நிதியியல் ரீதியான வளத்துடன் பதிலளிக்கக் கூடியதா என்பதனை இது நிர்ணயிக்கும். அரசு யுத்தமொன்றைப் புரிவதற்கு, இயற்கை அனர்த்தமொன்றிலிருந்து மீள்வதற்கு, உலகளாவிய நோய்த்தொற்றின் தாக்கத்திலிருந்து அதன் பிரசைகளுக்குக் காப்பளிப்பதற்கு அல்லது நிதியியல் வீழ்ச்சியொன்றிலிருந்து எழுந்து பொருளாதாரத்தினைத் தூண்டுவதற்கு போதுமான அரசிறை நெகிழ்ச்சித்தன்மையைக் கொண்டு கடன்பெறலாம். ஆனாலும், போதுமான அரசிறை நெகிழ்ச்சித்தன்மை இல்லாத சந்தர்ப்பத்தில் ஏதேனும் அத்தகைய ஆபத்துகளுக்கான அரசாங்கத்தின் பதில் சிறந்ததாக, தளர்வான ஆதாரமாக அத்துடன் மோசமானதாக, முழுமையாகத் திருப்தியற்றதாக இருக்கலாம்.

இவ்விருவிரையின் தலைப்பின் இறுதிக்கு இதுவே என்னை எடுத்துச் செல்கின்றது. பல சமூகங்களும் அவர்களின் பொற்காலம் பற்றி புராணக்கதையினை மனதில் வளர்க்கின்றன. புராதன எகிப்தியர்களுக்கு பொற்காலமானது பதினெட்டாவது அரச வம்சத்தின் “அற்புதமானது” ஆக பெயரிடப்பட்டுள்ளது. புராதனக் கிரேக்கர்களுக்கு அது ஐந்தாம் நூற்றாண்டின் நடுப்பகுதி கி.மு. எதென்ஸாக அமைந்தது. குறைந்தது எட்வர்ட் ஜிப்பன் குறிப்பிடுவதற்கு அமைய பண்டைய உரோமர்களின் பொற்காலம் கி.பி. இரண்டாம் நூற்றாண்டாக அமைந்தது<sup>6</sup>. உலக விவகாரங்களில் பிரித்தானியர்களின் செல்வாக்கின் உச்சம் வோட்டர்லூ யுத்தத்திற்கும் (1815) முதலாவது உலக மகா

6. “In the second century of the Christian era, the empire of Rome comprehended the fairest part of the Earth, and the most civilized part of mankind.” Edward Gibbon, The History of the Decline and Fall of the Roman Empire, vol. I (i).

யுத்தம் தோன்றுவதற்கும் (1914) இடையிலான நாட்டாண்டில் அமைந்திருந்தது. அமெரிக்கர்கள் அவர்களின் பாகமாக 1776இல் சக்தியினைப் பெருமையாகக் குறிப்பிடுகின்றனர்.

நாட்டுக்கான படுகடன் பற்றிய விடயப்பரப்பில் பொற்காலம் பற்றிய புராணக் கதையை நாம் சிந்தையில் கொள்கின்றோம். ஆனால், எம்மைப் பொறுத்தவரையில் அப்பொற்காலம் கடந்தகாலம் அல்ல, அது எதிர்காலமாகும். எமது சந்ததியினருக்கு சரியாக உரித்தாக வேண்டிய அரசிறை நெகிழ்ச்சித்தன்மையினை நாம் விழுங்குவதற்கான எமது விருப்பத்தின் மூலம் தீர்மானிக்கையில் எமது சந்ததியினர் உலக அளவில் அருள்பெற்றவர்களாக வாழும் காலத்தை நாம் பேரம்பேசுவர்களாகக் காணப்படுகின்றோம். கடந்த மில்லியன் ஆண்டுகளாக எமது உயிரினங்கள் சிக்கியுள்ள இயற்கை அனர்த்தங்கள், யுத்தங்கள், நிதியியல் சார்ந்த பீதிகள், உலகளாவிய நோய்த்தொற்றுக்கள், பொருளாதார அழுத்தங்கள் மற்றும் ஏனைய அனைத்து துரதிஷ்ட நிலைமைகள் என்பவற்றிலிருந்து அவர்களின் வாழ்வு ஆசீர்வாதம் பெற்றிருக்கும் என்றவாறு நாம் நம்புவதாக நடந்து கொள்கின்றோம். வேறு வார்த்தைகளில் கூறுவதாயின் எமது சந்ததியினர் நாம் முன்கூட்டியே எடுத்துக்கொள்கின்ற அரசிறை நெகிழ்ச்சித்தன்மைகள் எமது சந்ததியினருக்கு தேவைப்படாது என்றாற்போன்று போன்று நாம் செயல்படுகின்றோம்.

நிச்சயமாக அவர்களுக்கு அது தேவைப்படும்.

### புராணக்கதை

தலைமுறைகளுக்கிடையேயான பாவத்தின் தற்போதைய பயணப் பாதையில் எமது சந்ததியினருக்கு தொடர்ச்சியாக நிலைத்திருக்கக்கூடிய விளைவுகளைக் கொண்டிருக்கக்கூடிய சுற்றாடல் சீர்குலைவை விவரிப்பதன் மூலம் இவ்வுரையினை நான் தொடங்கினேன். இரு தலைமுறைகளுக்கிடையேயான பாவங்கள் அதாவது, சுற்றாடலுக்குத் தீங்கு விளைவித்தல் மற்றும் குவிந்த படுகடன்களை விட்டுச் செல்லுதல் என்பதை அவதானிப்பதன் மூலம் இதனை முடிப்பதற்கு விளைகின்றேன். இவை இரண்டும் நெருங்கிய தொடர்புடையவை.

இப்போது அவை காணப்படுவதைப் போன்று சமகாலத்தில் அவை நிகழுகின்றபோது அடுத்த தலைமுறைக்கு குறிப்பாக தீங்கான பாரம்பரியத்தை ஊடுகடத்துகின்றன. எமது சந்ததியினர் நான் குறிப்பிடுவது எமது உடனடி சந்ததியினர், கோள்சார்ந்த காலநிலை மாற்றத்தின் தாக்கத்தைக் குறைத்து சீராக்குகின்ற கருத்திட்டங்களுக்கு நிதியிடும் பொருட்டு அவர்கள் பெறக்கூடிய அனைத்துவிதமான அரசிறை நெகிழ்ச்சித்தன்மையினையும் பயன்படுத்த வேண்டியிருக்கும். எனினும், அவர்களின் பெற்றார்கள், பெற்றாரின் பெற்றார்கள் மற்றும் பெற்றாரின் பெற்றாரின் பெற்றார்கள் சீர்கெட்ட கடன் மூலம் அவர்களின் அரசிறை நெகிழ்ச்சித்தன்மையை தீவிரமாக தடைப்படுத்தியிருப்பதையே இவர்கள் கண்டறிவார்கள்.

இவ்விதத்தில் எமக்குத் தீங்கு விளைவிக்கும் விதத்தில் எமது மதிப்புக்குரிய மூதாதையர்கள் ஏன் செயற்பட்டார்கள் என தொடர்ந்து வருகின்ற தலைமுறை தன்னைத் தானே கேட்கும், இது கவனயீனமா? தொலைநோக்கின்மையா? மிதமிஞ்சிய சார்பு மனப்பான்மையா? சோம்பலா? எனக் கேட்பர்.

நிச்சயமாக மறுமொழி யாதெனில், நலிவான அம்மூதாதையர்களான நாம் - இவ்வுலகில் எமது வாழ்நாளின் போது எமது சொந்த விருப்பங்களைக் கட்டுப்படுத்துவதற்கு உடன்பாடின்றிருந்தமையை அவர்கள் கண்டறிவர். எமது சந்ததியினரின் அரசிறை நெகிழ்ச்சித்தன்மையை எடுத்துவிட்டோம். ஏனெனில், எமது தற்போதைய செலவினங்களைக் கட்டுப்படுத்துவதை விட அல்லது அச்செலவுகளைக் கொடுப்பனவு செய்வதற்கு நாங்களாகவே வரிவிதிப்பதை விட (i) எமக்கு இயலுமாக அத்துடன் (ii) அது மிகவும் மகிழ்ச்சிகரமாக இருந்தது. ஆகவே எளிமையான ஆனாலும் நம்பகமற்ற விளக்கமானது அவ்வாறு செய்வதற்கு எமக்கு சௌகரியமாக இருக்கின்றதென்பதால் நாம் இத் தலைமுறைகளுக்கிடையேயான பாவங்களைப் புரிகின்றோம் என்பதாகும். -